

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 60



Svensk utgåva

## Lagstiftning

sextiotredje årgången

28 februari 2020

### Innehållsförteckning

#### II *Icke-lagstiftningsakter*

##### INTERNATIONELLA AVTAL

- ★ Rådets förordning (EU) 2020/271 av den 20 februari 2020 om fördelning av fiskemöjligheterna enligt protokollet om genomförande av partnerskapsavtalet om hållbart fiske mellan Europeiska unionen och Republiken Seychellerna (2020–2026) ..... 1
- ★ Rådets beslut (EU) 2020/272 av den 20 februari 2020 om undertecknande på Europeiska unionens vägnar och om provisorisk tillämpning av partnerskapsavtalet om hållbart fiske mellan Europeiska unionen och Republiken Seychellerna och dess genomförandeprotokoll (2020–2026) ..... 3
- ★ Partnerskapsavtal om hållbart fiske mellan Europeiska Unionen och Republiken Seychellerna ..... 5

# SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.



## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## INTERNATIONELLA AVTAL

## RÅDETS FÖRORDNING (EU) 2020/271

av den 20 februari 2020

**om fördelning av fiskemöjligheterna enligt protokollet om genomförande av partnerskapsavtalet om hållbart fiske mellan Europeiska unionen och Republiken Seychellerna (2020–2026)**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 43.3,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Den 15 juli 2019 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med Republiken Seychellerna (*Seychellerna*) i syfte att ingå ett nytt partnerskapsavtal om hållbart fiske mellan Europeiska unionen och Republiken Seychellerna (*partnerskapsavtalet*) och ett nytt genomförandeprotokoll till det avtalet (*protokollet*).
- (2) Förhandlingarna slutfördes med framgång och partnerskapsavtalet och protokollet paraferades den 22 oktober 2019.
- (3) Genom partnerskapsavtalet upphävs partnerskapsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Seychellerna om fiske <sup>(1)</sup>, som trädde i kraft den 2 november 2007 för en period på sex år och som har förnyats automatiskt och därför fortfarande är i kraft.
- (4) Det senaste protokollet om genomförande av partnerskapsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Seychellerna om fiske <sup>(2)</sup> undertecknades den 18 december 2013 och tillämpades provisoriskt från och med den 18 januari 2014. Det upphörde att gälla den 17 januari 2020.
- (5) I enlighet med rådets beslut (EU) 2020/272 <sup>(3)</sup> undertecknades partnerskapsavtalet och protokollet den 24 februari 2020, med förbehåll för att de ingås vid en senare tidpunkt.
- (6) De fiskemöjligheter som föreskrivs i protokollet bör fördelas mellan medlemsstaterna för protokollets hela tillämpningstid.
- (7) Partnerskapsavtalet och protokollet bör träda i kraft så snart som möjligt med hänsyn till den ekonomiska betydelsen av unionens fiskeverksamhet i Seychellernas fiskezon och behovet av att i största möjliga utsträckning begränsa avbrottet i sådan verksamhet.
- (8) Protokollet kommer att tillämpas provisoriskt från och med den dag då det undertecknas, så att unionsfartygen kan fortsätta med fiskeverksamheten. Denna förordning bör därför tillämpas från och med samma dag.

<sup>(1)</sup> EUT L 290, 20.10.2006, s. 2.

<sup>(2)</sup> Protokoll om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska unionen och Republiken Seychellerna (EUT L 4, 9.1.2014, s. 3).

<sup>(3)</sup> Rådets beslut (EU) 2020/272 av den 20 februari 2020 om undertecknande på Europeiska unionens vägnar och om provisorisk tillämpning av partnerskapsavtalet om hållbart fiske mellan Europeiska unionen och Republiken Seychellerna och dess genomförandeprotokoll (2020–2026) (se sidan 3 i detta nummer av EUT).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De fiskemöjligheter som fastställs i protokollet om genomförande av partnerskapsavtalet om hållbart fiske mellan Europeiska unionen och Republiken Seychellerna (2020–2026) (*protokollet*) ska fördelas mellan medlemsstaterna enligt följande:

a) Snörpvadsfartyg för tonfisk:

Spanien:	22	fartyg
Frankrike:	16	fartyg
Italien:	2	fartyg

b) Ytlångrevsfartyg:

Spanien:	2	fartyg
Frankrike:	4	fartyg
Portugal:	2	fartyg

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 24 februari 2020.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 februari 2020.

*På rådets vägnar*  
B. DIVJAK  
*Ordförande*

---

**RÅDETS BESLUT (EU) 2020/272****av den 20 februari 2020****om undertecknande på Europeiska unionens vägnar och om provisorisk tillämpning av partnerskapsavtalet om hållbart fiske mellan Europeiska unionen och Republiken Seychellerna och dess genomförandeprotokoll (2020–2026)**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 43 jämförd med artikel 218.5,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Den 15 juli 2019 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med Republiken Seychellerna (*Seychellerna*) i syfte att ingå ett nytt partnerskapsavtal om hållbart fiske mellan Europeiska unionen och Republiken Seychellerna (*partnerskapsavtalet*) och ett nytt genomförandeprotokoll till det avtalet (*protokollet*).
- (2) Förhandlingarna slutfördes med framgång och partnerskapsavtalet och protokollet paraferades den 22 oktober 2019.
- (3) Genom partnerskapsavtalet upphävs partnerskapsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Seychellerna om fiske <sup>(1)</sup>, som trädde i kraft den 2 november 2007 för en period på sex år och som har förnyats automatiskt och därför fortfarande är i kraft.
- (4) Det senaste protokollet om genomförande av partnerskapsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Seychellerna om fiske <sup>(2)</sup> undertecknades den 18 december 2013 och tillämpades provisoriskt från och med den 18 januari 2014. Det upphörde att gälla den 17 januari 2020.
- (5) Syftet med partnerskapsavtalet och protokollet är att göra det möjligt för unionen och Seychellerna att bedriva ett närmare samarbete för att ytterligare främja utvecklingen av en politik för hållbart fiske och möjliggöra ett ansvarsfullt nyttjande av fiskeresurserna i Seychellernas fiskezon och Indiska oceanen, och samtidigt bidra till anständiga arbetsvillkor inom fiskerisektorn.
- (6) Partnerskapsavtalet och protokollet bör träda i kraft så snart som möjligt med hänsyn till den ekonomiska betydelsen av unionens fiskeverksamhet i Seychellernas fiskezon och behovet av att i största möjliga utsträckning begränsa avbrottet i sådan verksamhet.
- (7) För att unionsfartygen ska kunna fortsätta sin fiskeverksamhet utan avbrott bör partnerskapsavtalet och protokollet tillämpas provisoriskt från och med den dag de undertecknas.
- (8) Partnerskapsavtalet och protokollet bör därför undertecknas och tillämpas provisoriskt i avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för avtalets ikraftträdande avslutas.

<sup>(1)</sup> EUT L 290, 20.10.2006, s. 2.

<sup>(2)</sup> Protokoll om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska unionen och Republiken Seychellerna (EUT L 4, 9.1.2014, s. 3).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Undertecknandet på unionens vägnar av partnerskapsavtalet om hållbart fiske mellan Europeiska unionen och Republiken Seychellerna (*partnerskapsavtalet*) och protokollet om genomförande av partnerskapsavtalet om hållbart fiske mellan Europeiska unionen och Republiken Seychellerna (2020–2026) (*protokollet*) bemyndigas härmed, med förbehåll för att de ingås. <sup>(3)</sup>

*Artikel 2*

Rådets ordförande bemyndigas att utse den eller de personer som ska ha rätt att underteckna partnerskapsavtalet och protokollet på unionens vägnar.

*Artikel 3*

Partnerskapsavtalet och protokollet ska tillämpas provisoriskt från och med den dag då de undertecknas <sup>(4)</sup>, i avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för deras ikraftträdande avslutas.

*Artikel 4*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 20 februari 2020.

*På rådets vägnar*

B. DIVJAK

*Ordförande*

---

<sup>(3)</sup> Se sidan 5 i detta nummer av EUT.

<sup>(4)</sup> Den dag från och med vilken partnerskapsavtalet och protokollet ska tillämpas provisoriskt kommer att offentliggöras av rådets generalsekretariat i *Europeiska unionens officiella tidning*.

**PARTNERSKAPSAVTAL OM HÅLLBART FISKE MELLAN EUROPEISKA UNIONEN OCH  
REPUBLIKEN SEYCHELLERNA**

EUROPEISKA UNIONEN, nedan kallad *unionen*,

och

REPUBLIKEN SEYCHELLERNA, nedan kallad *Seychellerna*,

tillsammans nedan kallade *parterna*,

SOM BEAKTAR det nära samarbetet mellan unionen och Seychellerna, särskilt inom ramen för partnerskapsavtalet mellan medlemmarna i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, i dess senaste lydelse <sup>(1)</sup> (*Cotonouavtalet*), samt parternas ömsesidiga vilja att intensifiera samarbetet,

SOM TAR HÄNSYN TILL Förenta nationernas havsrättskonvention av den 10 december 1982 (*FN:s havsrättskonvention*) och avtalet om genomförande av bestämmelserna i Förenta nationernas havsrättskonvention av den 10 december 1982 om bevarande och förvaltning av gränsöverskridande och långvandrande fiskbestånd från 1995,

SOM ÄR MEDVETNA OM betydelsen av principerna i uppförandekoden för ansvarsfullt fiske som antogs vid FN:s livsmedels- och jordbruksorganisations (FAO) konferens 1995 och FAO:s avtal om hamnstatsåtgärder för att förebygga, motverka och undanröja olagligt, orapporterat och oreglerat fiske (*IUU-fiske*) och SOM ÄR FAST BESLUTNA att vidta nödvändiga åtgärder för att genomföra dem,

SOM ÄR FAST BESLUTNA att tillämpa de resolutioner och rekommendationer som antagits av Indiska oceanens tonfiskkommission (IOTC) och andra relevanta regionala organisationer,

SOM ÄR FAST BESLUTNA att i ömsesidigt intresse samarbeta i syfte att främja ett ansvarsfullt fiske för att säkerställa ett långsiktigt bevarande och hållbart nyttjande av marina levande resurser,

SOM ÄR ÖVERTYGDADE OM att detta samarbete måste grundas på initiativ och åtgärder som, oavsett om de genomförs gemensamt eller av den ena av parterna, kompletterar varandra, säkerställer en enhetlig politik och skapar synergieffekter,

SOM HAR FÖR AVSIKT att för dessa ändamål föra en dialog om den sektoriella fiskeripolitik som Seychellerna för samt finna lämpliga metoder för att säkerställa att denna politik genomförs på ett ändamålsenligt sätt och att ekonomiska aktörer och det civila samhället är delaktiga i utvecklingen,

SOM ÖNSKAR fastställa bestämmelser och villkor för den fiskeverksamhet som bedrivs av unionsfiskefartyg i seychelliska vatten och för unionens stöd till utveckling av ett hållbart fiske i de vatten,

SOM ÖNSKAR tillämpa principen om icke-diskriminering för alla utländska fiskefartyg som är verksamma i Seychellernas fiskezon, som har samma egenskaper och som fiskar efter samma arter som de som omfattas av detta avtal och dess genomförandeprotokoll,

SOM ÄR FAST BESLUTNA att främja ett närmare ekonomiskt samarbete mellan parterna inom fiskerinäringen och därtill knuten verksamhet som bidrar till den blå ekonomin,

---

<sup>(1)</sup> EGT L 317, 15.12.2000, s. 3.

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

#### Artikel 1

##### Tillämpningsområde

I detta avtal fastställs principer, regler och förfaranden för

- ekonomiskt, finansiellt, tekniskt och vetenskapligt samarbete inom fiskerisektorn i syfte att främja ett hållbart fiske i Seychellernas fiskezon för att säkerställa bevarande och hållbart nyttjande av fiskeresurserna, och i syfte att utveckla Seychellernas fiskerisektor,
- villkoren för unionsfiskefartygens tillträde till Seychellernas fiskezon,
- samarbete när det gäller åtgärder för förvaltning, kontroll och övervakning i Seychellernas fiskezon i syfte att säkerställa att ovannämnda regler och villkor efterlevs, att åtgärderna för bevarande och hållbart nyttjande av fiskbestånden och förvaltning av fiskeverksamheten är ändamålsenliga och att IUU-fiske förhindras,
- partnerskap mellan aktörer i syfte att i gemensamt intresse utveckla ekonomisk verksamhet inom fiskerisektorn och därtill knuten verksamhet.

#### Artikel 2

##### Definitioner

I detta avtal gäller följande definitioner:

- a) *seychelliska myndigheter*: ministeriet med ansvar för fiske.
- b) *unionens myndigheter*: Europeiska kommissionen.
- c) *avtal*: avtalet, dess genomförandeprotokoll, bilagan och tilläggen till bilagan.
- d) *gemensamma kommittén*: en kommitté sammansatt av företrädare för unionen och Seychellerna, vars uppgifter beskrivs i artikel 12 i detta avtal.
- e) *Seychellernas fiskezon*: den del av vattnen under Seychellernas överhöghet eller jurisdiktion, i enlighet med lagen om marina zoner och andra tillämpliga seychelliska lagar, där Seychellerna tillåter unionsfartyg att bedriva fiskeverksamhet.
- f) *hållbart fiske*: fiske i enlighet med de mål och principer som fastställs i uppförandekoden för ansvarsfullt fiske som antogs vid FAO:s konferens 1995.
- g) *fiskeverksamhet*: sökande efter fisk, utplacering, släpning och upptagning av fiskeredskap, ombordtagning av fångster, beredning ombord, överföring, placering i burar, gödning och landning av fisk och fiskeriprodukter.
- h) *unionsfartyg*: fiskefartyg som för en unionsmedlemsstats flagg och är registrerat i unionen.
- i) *fiskefartyg*: fartyg som är utrustat för kommersiellt nyttjande av marina levande resurser.
- j) *stödfartyg*: unionsfartyg som bistår fiskefartyg som inte är utrustade för att fånga fisk och inte får användas för omlastning.
- k) *gemensamt företag*: kommersiellt företag som bildats i Seychellerna av fartygsägare eller nationella företag från parterna för att bedriva fiske eller därtill knuten verksamhet.
- l) *landning*: samma betydelse som inom IOTC.
- m) *omlastning*: samma betydelse som inom IOTC.



### Artikel 3

#### Principer och mål för genomförandet av detta avtal

1. Parterna förbinder sig att främja ett hållbart fiske i Seychellernas fiskezon på grundval av principen om icke-diskriminering mellan de olika flottor som fiskar i den fiskezonen, utan att detta påverkar tillämpningen av avtal ingångna mellan utvecklingsländer inom samma geografiska region, inbegripet ömsesidiga fiskeavtal.
2. De seychelliska myndigheterna förbinder sig att inte bevilja mer förmånliga villkor än de som beviljas genom detta avtal till andra utländska flottor som är verksamma i Seychellernas fiskezon, som har samma egenskaper och som fiskar efter samma arter som dem som omfattas av detta avtal och dess genomförandeprotokoll. De berörda villkoren avser bevarande och hållbart nyttjande, utveckling och förvaltning av resurser, finansiella arrangemang, avgifter och rättigheter gällande utfärdandet av fisketillstånd och relevanta tekniska åtgärder. De seychelliska myndigheterna förbinder sig att bevilja unionsflottan en lämplig andel av överskottet av marina levande resurser, när detta är relevant.
3. Av öppenhetsskäl förbinder sig Seychellerna att offentliggöra och utbyta information om alla avtal som tillåter utländska fartyg i Seychellernas fiskezon och om den fiskeansträngning som avtalen medför, särskilt om antal utfärdade fisketillstånd och rapporterade fångster.
4. Parterna är överens om att unionsfartygen endast ska fiska efter överskottet av den tillåtna fångstmängden enligt artikel 62.2 och 62.3 i FN:s havsrättskonvention, som fastställts på ett tydligt och transparent sätt på grundval av relevanta tillgängliga vetenskapliga utlåtanden och relevant information som utbyts mellan parterna om den totala fiskeansträngningen för samtliga flottor som verkar i fiskezonen när det gäller relevanta bestånd.
5. Parterna ska efterleva de bevarande- och förvaltningsåtgärder som antagits av relevanta regionala fiskeriförvaltningsorganisationer, särskilt IOTC, med vederbörlig hänsyn till regionala vetenskapliga bedömningar.
6. Parterna förbinder sig att genomföra detta avtal i enlighet med artikel 9 i Cotonouavtalet som avser grundsatser i fråga om mänskliga rättigheter, demokratiska principer och rättsstatsprincipen samt grundelement beträffande gott styre.
7. Parterna ska samarbeta för att bidra till genomförandet av Seychellernas sektoriella fiskeripolitik genom särskilt stöd som ges i enlighet med artikel 8 i detta avtal och de relevanta bestämmelserna i dess genomförandeprotokoll, och de ska i detta syfte föra en politisk dialog om de nödvändiga åtgärderna.
8. Parterna ska också samarbeta vid utförandet av gemensamma och unilaterala förhandsutvärderingar, löpande utvärderingar och efterhandsutvärderingar av de bestämmelser, program och åtgärder som genomförs på grundval av detta avtal.
9. Parterna förbinder sig att säkerställa att detta avtal genomförs i enlighet med principerna om transparens och sund ekonomisk och social styrning.
10. Anställningen av seychelliska sjömän ombord på unionsfartyg ska särskilt regleras av Internationella arbetsorganisationens (ILO) deklARATION om grundläggande principer och rättigheter i arbetslivet, som ska tillämpas på relevanta anställningsavtal och allmänna anställningsvillkor, liksom av relevanta ILO-konventioner och seychellisk lag. Detta gäller särskilt föreningsfriheten, erkännandet av rätten till kollektiva förhandlingar och avskaffandet av diskriminering i fråga om anställning, yrkesutövning och levnads- och arbetsvillkor ombord på unionsfiskefartyg.
11. Parterna ska samråda med varandra innan de antar några beslut som kan få konsekvenser för den verksamhet som bedrivs av unionsfartyg i enlighet med detta avtal.

### Artikel 4

#### Data och vetenskapligt samarbete

1. Parterna ska främja vetenskapligt samarbete i syfte att regelbundet bedöma fiskbeståndens status i Seychellernas fiskezon tillsammans med regionala och subregionala vetenskapliga organ.

2. Under detta avtals tillämpningsperiod ska unionen och Seychellerna samarbeta för att övervaka resursernas utveckling i Seychellernas fiskezon och stödja det bedömningsarbete som bedrivs av IOTC.
3. Parterna ska, på grundval av bästa tillgängliga vetenskapliga utlåtanden, samråda med varandra i gemensamma kommittén och, vid behov och i samförstånd, vidta åtgärder för att säkerställa en hållbar förvaltning av fiskeresurserna.
4. Parterna förbinder sig att samarbeta för att inhämta, validera, analysera och överföra vetenskapliga data i enlighet med IOTC:s krav.
5. Parterna förbinder sig att samråda med varandra, antingen direkt eller inom ramen för IOTC, för att stärka förvaltningen och bevarandet av marina levande resurser i Indiska oceanen och i Seychellernas fiskezon, samt att samarbeta i fråga om relevant vetenskaplig forskning.

#### Artikel 5

##### **Exklusivitetsklausul**

1. Seychellerna ska bevilja unionsfartyg fiskemöjligheter för fiskeverksamhet i landets fiskezon i enlighet med detta avtal och dess genomförandeprotokoll.
2. Unionsfartyg får bedriva fiskeverksamhet i Seychellernas fiskezon som omfattas av detta avtal endast om de innehar fisketillstånd (som definieras som *licens* i Seychellernas lagstiftning) som har utfärdats inom ramen för avtal. All fiskeverksamhet som inte omfattas av detta avtal ska vara förbjuden.
3. De seychelliska myndigheterna ska utfärda fisketillstånd för unionsfartyg endast inom ramen för detta avtal.

#### Artikel 6

##### **Fisketillstånd**

1. I genomförandeprotokollet till detta avtal fastställs förfarandet för att erhålla fisketillstånd för ett unionsfartyg, fartygets referensfångst, tillämpliga avgifter och det betalningssätt som fartygsägarna ska använda.
2. Parterna ska genom lämpligt administrativt samarbete mellan sina behöriga myndigheter säkerställa att villkoren och arrangemangen genomförs korrekt.

#### Artikel 7

##### **Tillämplig lag**

1. Den fiskeverksamhet som regleras av detta avtal ska omfattas av de lagar och förordningar som är i kraft i Seychellerna, om inte annat följer av detta avtal eller dess genomförandeprotokoll, i enlighet med principerna i internationell rätt. De seychelliska myndigheterna ska underrätta unionens myndigheter om alla relevanta ändringar av Seychellernas lagar och förordningar.
2. Utan att det påverkar ansvaret för unionsfartygens flaggstat, ska Seychellerna ansvara för den faktiska tillämpningen av de bestämmelser om uppföljning, kontroll och övervakning som föreskrivs i genomförandeprotokollet till detta avtal. Unionsfartygen ska samarbeta med de seychelliska myndigheter som har ansvaret för denna uppföljning, kontroll och övervakning.
3. Unionen förbinder sig att vidta alla åtgärder som är möjliga och nödvändiga för att säkerställa att dess fartyg följer detta avtal och de seychelliska lagar som reglerar fiskeverksamheten i Seychellernas fiskezon.
4. Unionens myndigheter ska utan dröjsmål underrätta de seychelliska myndigheterna om alla ändringar av unionslagstiftningen som kan få konsekvenser för unionsfartygens verksamhet enligt detta avtal.

## ARTIKEL 8

**Ekonomisk ersättning**

1. Unionen ska betala Seychellerna en ekonomisk ersättning i enlighet med de villkor som anges i genomförandeprotokollet till detta avtal. Ersättningen ska bestå av följande två sammanhörande komponenter:
  - a) Tillträde till Seychellernas fiskezon och fiskeresurser, utan att det påverkar de tillträdeskostnader som bärs av fartygsägarna.
  - b) Unionens ekonomiska stöd för att stärka en ansvarsfull fiskeripolitik och ett hållbart nyttjande av fiskeresurserna i seychelliska vatten.
2. Den del av den ekonomiska ersättningen som går till sektorsstödet enligt punkt 1 b ska vara oberoende av betalningarna av tillträdeskostnaderna och ska fastställas och förvaltas mot bakgrund av de mål som fastställs genom överenskommelse mellan parterna i enlighet med genomförandeprotokollet till detta avtal och som ska uppnås genom Seychellernas sektoriella fiskeripolitik och det årliga och fleråriga programmet för dess genomförande.
3. Den ekonomiska ersättning som beviljas av unionen ska betalas varje år i enlighet med genomförandeprotokollet till detta avtal, om inte annat följer av detta avtal.
  - a) Beloppet för den ersättning som avses i punkt 1 a får revideras av gemensamma kommittén med avseende på
    - i) exceptionella omständigheter, med undantag av naturfenomen, som hindrar fiskeverksamheten i Seychellernas fiskezon,
    - ii) en minskning av de fiskemöjligheter som beviljats unionsfartyg genom överenskommelse mellan parterna inom ramen för förvaltning av berörda bestånd, om detta på grundval av bästa tillgängliga vetenskapliga utlåtanden bedöms vara nödvändigt för att bevara och på ett hållbart sätt nyttja resurserna,
    - iii) en ökning av de fiskemöjligheter som beviljats unionsfartyg genom överenskommelse mellan parterna i fall då bästa tillgängliga vetenskapliga utlåtanden visar att resursernas tillstånd medger detta.
  - b) Beloppet för den ersättning som avses i punkt 1 b får revideras efter en omprövning av villkoren för den ekonomiska ersättningen för genomförandet av Seychellernas sektoriella fiskeripolitik, när detta motiveras av de specifika resultaten av den års- och flerårsplanering som följs av båda parterna.
  - c) Betalningen av den ersättning som avses i punkt 1 får avbrytas till följd av tillämpningen av artikel 16 eller 17 i detta avtal.

## Artikel 9

**Regionalt samarbete**

Parterna ska sträva efter att regelbundet samråda med varandra inom ramen för IOTC och andra relevanta regionala organisationer som de är medlemmar i, för att diskutera och om möjligt samordna sina respektive beslut, inbegripet möjligheten att lämna in gemensamma förslag till dessa organisationer.

## Artikel 10

**Främjande av samarbete**

1. Parterna ska främja ekonomiskt, kommersiellt, vetenskapligt och tekniskt samarbete inom fiskerisektorn och sektorer med anknytning till denna. De ska samråda med varandra för att samordna de olika åtgärder som skulle kunna vidtas i detta syfte.
2. Parterna ska uppmuntra informationsutbyte om fiskemetoder och fiskeredskap, metoder för konservering och industriell beredning av fiskeriprodukter.
3. Parterna ska sträva efter att skapa goda förutsättningar som gynnar främjandet av förbindelser mellan företag från båda parter i fråga om teknik, ekonomi och handel, genom att uppmuntra skapandet av en miljö som är gynnsam för utvecklingen av affärsverksamhet och investeringar.

4. Parterna ska samarbeta för att främja landningar av fångster från unionsfartyg som är verksamma i Seychellernas fiskezon. Unionsfartygen ska sträva efter att i Seychellerna införskaffa alla de förnödenheter och tjänster som är nödvändiga för deras verksamhet.
5. Parterna ska särskilt uppmuntra skapandet av gemensamma företag i ömsesidigt intresse. Skapandet av gemensamma företag i Seychellerna och överföringen av unionsfartyg till gemensamma företag ska konsekvent ske i enlighet med Seychellernas lagstiftning och unionens lagstiftning.
6. Parterna ska uppmuntra kapacitetsuppbyggnad både vad gäller institutioner och mänskliga resurser inom fiskerisektorn i syfte att förbättra kompetensutvecklingen och utbildningskapaciteten för att bidra till en hållbar fiskeverksamhet i Seychellerna och utvecklingen av den blå ekonomin.

#### Artikel 11

##### **Samarbete på området uppföljning, kontroll och övervakning av fisket och bekämpning av IUU-fiske**

1. Parterna förbinder sig att samarbeta för att bekämpa IUU-fiske för att ett ansvarsfullt och hållbart fiske ska kunna genomföras.
2. Parterna får, på grundval av samråd inom gemensamma kommittén, enas om att samarbeta och utföra riskbaserade gemensamma inspektionsprogram på unionsfartyg för att stärka tillämpningen av bestämmelser om uppföljning, kontroll och övervakning av fisket i genomförandeprotokollet till detta avtal och därmed relaterade korrigeringar åtgärder.

#### Artikel 12

##### **Gemensam kommitté**

1. Det ska inrättas en gemensam kommitté som ska bestå av företrädare för unionen respektive Seychellerna, som ska övervaka tillämpningen av detta avtal.
2. Gemensamma kommittén ska utföra följande uppgifter och, vid behov, fatta beslut i syfte att
  - a) kontrollera resultaten, tolka och tillämpa detta avtal och dess genomförandeprotokoll, inklusive fastställa den årliga och fleråriga programplanering som avses i artikel 8.2 i detta avtal samt utvärdera dess genomförande,
  - b) tillhandahålla de nödvändiga kontakterna i frågor av ömsesidigt intresse som rör fisket, bland annat när det gäller statistisk analys av fångstdata,
  - c) tjäna som forum för att i godo lösa tvister om tolkning eller tillämpning av detta avtal,
  - d) utföra andra uppgifter som parterna kan besluta om genom överenskommelse.
3. Gemensamma kommittén får dessutom anta ändringar av genomförandeprotokollet till detta avtal, särskilt i fråga om följande:
  - a) Översyn av fiskemöjligheter i nödvändiga fall och, med utgångspunkt i detta, av den relevanta ekonomiska ersättningen.
  - b) Förfaranden för sektorsstöd.
  - c) Villkor och förutsättningar för unionsfartygens fiskeverksamhet.
4. Gemensamma kommittén ska utföra sina uppgifter i enlighet med målen för detta avtal.
5. Gemensamma kommittén ska sammanträda minst en gång per år, omväxlande i unionen och i Seychellerna, varvid värdparten ska svara för ordförandeskapet. Gemensamma kommittén ska hålla extraordinära möten på begäran av endera parten.
6. I brådskande fall får gemensamma kommittén fatta beslut genom skriftväxling.

*Artikel 13***Detta avtals geografiska tillämpningsområde**

Detta avtal ska tillämpas, å ena sidan, på de territorier där fördraget om Europeiska unionens funktionssätt är tillämpligt, i enlighet med villkoren i det fördraget, och, å andra sidan, på Seychellernas territorium.

*Artikel 14***Giltighetstid**

Detta avtal ska tillämpas i sex år från och med den dag då det börjar tillämpas provisoriskt. Det ska förlängas automatiskt i sexårsperioder, utom om det sägs upp i enlighet med artikel 17.

*Artikel 15***Provisorisk tillämpning**

Detta avtal ska tillämpas provisoriskt från och med den dag då det undertecknas av parterna.

*Artikel 16***Tillfälligt upphävande av tillämpningen**

1. Tillämpningen av detta avtal får upphävas tillfälligt på initiativ av endera parten, i någon av följande situationer:
  - a) Situationer, med undantag av naturfenomen, som uppstår och som ligger utom parternas rimliga kontroll och som är sådana att de kan hindra fiske i Seychellernas fiskezon.
  - b) En allvarlig och olöst tvist uppstår mellan parterna om tolkningen eller genomförandet av detta avtal.
  - c) Någon av parterna konstaterar en överträdelse av de grundsatser och grundelement rörande mänskliga rättigheter som fastställs i artikel 9 i Cotonouavtalet, i enlighet med förfarandet i artiklarna 8 och 96 i det avtalet.
2. Den part som väljer att tillfälligt upphäva tillämpningen av detta avtal ska skriftligen underrätta den andra parten om detta och det tillfälliga upphävandet ska få verkan tre månader efter mottagandet av en sådan underrättelse. Då en sådan underrättelse tas emot ska samråd mellan parterna i gemensamma kommittén inledas i syfte att finna en lösning i godo på tvisten inom rimlig tid.
3. När en sådan lösning nåtts ska tillämpningen av detta avtal återupptas och den ekonomiska ersättning som avses i artikel 8 ska minskas proportionellt och tidsproportionellt i förhållande till perioden för det tillfälliga upphävandet av detta avtal, om inte parterna enas om något annat.

*Artikel 17***Uppsägning**

1. Detta avtal får sägas upp av endera parten när någon av följande situationer föreligger:
  - a) Situationer, med undantag av naturfenomen, som ligger utanför parternas rimliga kontroll och som hindrar fiske i Seychellernas fiskezon.
  - b) Utarmning eller försämring av de berörda bestånden på grundval av bästa tillgängliga oberoende och tillförlitliga vetenskapliga utlåtanden, som stöds av båda parterna.
  - c) Ett kraftigt minskat nyttjande av de fiskemöjligheter som beviljats unionsfartygen.
  - d) En allvarlig överträdelse av parternas åtaganden när det gäller att bekämpa IUU-fiske.
  - e) Andra omständigheter som innebär att endera parten har överträtt detta avtal.

2. Den part som väljer att säga upp detta avtal ska skriftligen underrätta den andra parten om detta och uppsägningen ska få verkan sex månader efter mottagandet av underrättelsen, utom om parterna kommer överens om att förlänga den perioden. Parterna ska i gemensamma kommittén inleda samråd efter en sådan underrättelse om uppsägning för att försöka lösa tvisten i godo inom rimlig tid.

3. Vid uppsägning av detta avtal ska betalningen av den ekonomiska ersättning som avses i artikel 8 för det år då uppsägningen träder i kraft minskas proportionellt och tidsproportionellt.

#### *Artikel 18*

### **Upphävande**

Partnerskapsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Seychellerna om fiske <sup>(?)</sup>, som trädde i kraft i november 2007, ska härmed upphöra att gälla.

#### *Artikel 19*

### **Ikraftträdande**

Detta avtal träder i kraft när parterna har anmält till varandra att de förfaranden som är nödvändiga för detta har avslutats.

#### *Artikel 20*

### **Giltig text**

Detta avtal ska upprättas i två exemplar på de bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken, vilka alla texter är lika giltiga.

---

<sup>(?)</sup> EUT L 290, 20.10.2006, s. 2.

Съставено в Брюксел на двадесет и четвърти февруари две хиляди и двадесета година.

Hecho en Bruselas, el veinticuatro de febrero de dos mil veinte.

V Bruselu dne dvacátého čtvrtého února dva tisíce dvacet.

Udfærdiget i Bruxelles den fireogtyvende februar to tusind og tyve.

Geschehen zu Brüssel am vierundzwanzigsten Februar zweitausendzwanzig.

Kahe tuhande kahekümnenda aasta veebruarikuu kahekümne neljandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τέσσερις Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες είκοσι.

Done at Brussels on the twenty-fourth day of February in the year two thousand and twenty.

Fait à Bruxelles, le vingt-quatre février deux mille vingt.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset četvrtog veljače godine dvije tisuće dvadesete.

Fatto a Bruxelles, addì ventiquattro febbraio duemilaventi.

Briselē, divi tūkstoši divdesmitā gada divdesmit ceturtajā februārī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimtų metų vasario dvidešimt ketvirtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-husznadik év február havának huszonnegyedik napján.

Magħmul fi Brussell, fl-erbgha u għoxrin jum ta' Frar fis-sena elfejn u għoxrin.

Gedaan te Brussel, vierentwintig februari tweeduizend twintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego czwartego lutego roku dwa tysiące dwudziestego.

Feito em Bruxelas, em vinte e quatro de fevereiro de dois mil e vinte.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și patru februarie două mii douăzeci.

V Bruseli dvadsiateho štvrtého februára dvetisícdvadsať.

V Bruslju, dne štiriindvajsetega februarja leta dva tisoč dvajset.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäneljäntenä päivänä helmikuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentä.

Som skedde i Bryssel den tjugofjärde februari år tjugohundratjugo.

За Европейския съюз  
Por la Unión Europea  
Za Evropskou unii  
For Den Europæiske Union  
Für die Europäische Union  
Euroopa Liidu nimel  
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
For the European Union  
Pour l'Union européenne  
Za Europsku uniju  
Per l'Unione europea  
Eiropas Savienības vārdā –  
Europos Sąjungos vardu  
Az Európai Unió részéről  
Għall-Unjoni Ewropea  
Voor de Europese Unie  
W imieniu Unii Europejskiej  
Pela União Europeia  
Pentru Uniunea Europeană  
Za Európsku úniu  
Za Evropsko unijo  
Euroopan unionin puolesta  
För Europeiska unionen



За Република Сейшели  
Por la República de Seychelles  
Za Seychelskou republiku  
For Republikken Seychellerne  
Für die Republik Seychellen  
Seišelli Vabariigi nimel  
Για τη Δημοκρατία των Σεϋχελλών  
For the Republic of Seychelles  
Pour la République des Seychelles  
Za Republiku Sejšele  
Per la Repubblica delle Seychelles  
Seišelu Republikas vārdā –  
Seišelių Respublikos vardu  
A Seychelle Köztársaság részéről  
Għar-Repubblika tas-Seychelles  
Voor de Republiek der Seychellen  
W imieniu Republiki Seszeli  
Pela República das Seicheles  
Pentru Republica Seychelles  
Za Seychelskú republiku  
Za Republiko Sejšeli  
Seychellien tasavallan puolesta  
För Republiken Seychellerna





**PROTOKOLL OM GENOMFÖRANDE AV PARTNERSKAPSAVTALET OM HÅLLBART FISKE  
MELLAN EUROPEISKA UNIONEN OCH REPUBLIKEN SEYCHELLERNA (2020–2026)**

Artikel 1

**Mål**

Syftet med detta protokoll är att genomföra bestämmelserna i partnerskapsavtalet om hållbart fiske mellan Europeiska unionen (*unionen*) och Republiken Seychellerna (*Seychellerna*) (*avtalet*). Detta protokoll inkluderar en bilaga och dess tillägg.

Artikel 2

**Tillämpningsperiod och fiskemöjligheter**

1. Under en sexårsperiod från och med den dag då detta protokoll börjar tillämpas provisoriskt ska följande fiskemöjligheter beviljas i enlighet med artikel 5 i avtalet:

- a) 40 snörpvadsfartyg för tonfisk.
- b) 8 ytlångrevsfartyg.

Stödfartyg ska tillåtas på de villkor som anges i bilagan och i enlighet med relevanta resolutioner antagna av Indiska oceanens tonfiskkommission (IOTC).

2. Fiskemöjligheterna ska uteslutande avse långvandrande arter som förtecknas i bilaga 1 till Förenta nationernas havsrättskonvention (*FN:s havsrättskonvention*), med undantag av följande:

- Hajar i familjerna *Alopiidae* och *Sphyrnidae*.
- Hajarterna *Cetorhinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharhinus falciformis* och *Carcharhinus longimanus*.
- Alla andra arter som är skyddade eller för vilka fiskeförbud gäller enligt seychellisk lag, inom ramen för IOTC eller enligt andra internationella avtal.

3. Punkt 1 i denna artikel ska tillämpas om inte annat följer av artiklarna 6 och 7.

4. Enligt artikel 5 i avtalet får unionsfartyg bedriva fiskeverksamhet i Seychellernas fiskezon endast om de innehar fisketillstånd som utfärdats inom ramen detta protokoll och i enlighet med bilagan till detta protokoll.

Artikel 3

**Ekonomisk ersättning**

1. Under detta protokolls hela giltighetstid uppgår detta protokolls totala uppskattade värde till 58 200 000 EUR, vilket motsvarar 9 700 000 EUR per år. Detta totala belopp består av följande delar:

- 31 800 000 EUR, motsvarande den ekonomiska ersättning från unionen som avses i artikel 8 i avtalet.
- 26 400 000 EUR, motsvarande det uppskattade värdet av de avgifter som fartygsägarna betalar, inklusive förskottsbetalningar, avgifter per ton fångad fisk och ett specifikt bidrag till miljöförvaltning och observation av marina ekosystem i seychelliska vatten.

2. Den totala årliga ekonomiska ersättning som betalas av unionen ska utgöras av

- a) ett årligt belopp för tillträdet till Seychellernas fiskezon på 2 500 000 EUR, vilket motsvarar en referensfångstmängd på 50 000 ton per år, och
- b) ett särskilt belopp på 2 800 000 EUR per år för stöd till och genomförande av Seychellernas sektoriella fiskeri- och havspolitik.

3. Punkt 2 i denna artikel ska tillämpas om inte annat följer av artiklarna 4, 6, 7 och 8.
4. Unionen ska betala summan av de belopp som anges i punkt 2 a och b i denna artikel varje år under detta protokolls tillämpningsperiod.

Det belopp som avses i punkt 2 a i denna artikel ska betalas senast 90 dagar efter den dag då detta protokoll börjar tillämpas provisoriskt och senast på årsdagen för detta protokoll för de påföljande åren.

Det belopp som avses i punkt 2 b i denna artikel ska för det första året betalas efter gemensamma kommitténs godkännande av det fleråriga program som avses i artikel 4.1 och från och med det andra året ska betalningen vara beroende av de resultat som uppnåtts under det föregående årets program, i enlighet med artikel 4.2.

5. Parterna ska övervaka unionsfiskefartygens fiskeverksamhet i förhållande till den årliga referensfångstmängd som anges i punkt 2 a.
  - a) Om unionsfartygens årliga fångstmängd i Seychellernas fiskezon överstiger den årliga referensfångstmängd som anges i punkt 2 a, ska det totala beloppet för den ekonomiska ersättning som ska betalas av unionen ökas med 50 EUR för varje överskjutande ton som fångas.
  - b) Det totala årliga belopp som unionen ska betala får inte vara mer än dubbelt så stort som det belopp som föreskrivs i punkt 2 a. Om den mängd som fångas av unionsfartygen överstiger en fångstmängd som motsvarar det dubbla totala årsbeloppet från unionen, ska det utestående beloppet för den överskjutande mängden betalas under det påföljande året.
6. Seychellerna ska ha ensam behörighet att besluta om hur den ekonomiska ersättning som anges i punkt 2 a ska användas.
7. Den ekonomiska ersättning som föreskrivs i punkt 2 a och b ska betalas till konton som öppnats för Seychellernas statskassas räkning i Seychellernas centralbank. Kontonumret ska anges av de seychelliska myndigheterna och bekräftas årligen.

#### Artikel 4

#### Sektorsstöd

1. Unionen och Seychellerna ska senast 90 dagar efter den dag då detta protokoll börjar tillämpas provisoriskt, i den gemensamma kommitté som föreskrivs i avtalet (*gemensamma kommittén*), komma överens om ett flerårigt sektorsprogram och närmare genomförandebestämmelser som bland annat omfattar följande:
  - a) Årliga och fleråriga program för användningen av det särskilda belopp inom ramen för den ekonomiska ersättningen som avses i artikel 3.2 b.
  - b) Både årliga och fleråriga mål som ska uppnås i syfte att utveckla ett ansvarsfullt och hållbart fiske, på grundval av prioriterade åtgärdsområden som återspeglar prioriteringarna i Seychellernas nationella fiskeripolitik och annan politik med anknytning till denna som påverkar följande områden:
    - i) Stöd- och förvaltningsåtgärder för fiske, inbegripet småskaligt fiske och vattenbruk.
    - ii) Hygien- och kvalitetsförvaltning inom fiskerisektorn och även för att stödja den inhemska kapaciteten och exportkapaciteten.
    - iii) Uppföljning, kontroll och övervakning av fisket och bekämpning av olagligt, orapporterat och oreglerat fiske (*IUU-fiske*).
    - iv) Främjande av vetenskaplig kapacitet och vetenskapligt samarbete på fiskeområdet, inbegripet insamling, behandling, analys och förmedling av fångstdata.
    - v) Stödjande av infrastrukturella och andra relevanta åtgärder för utveckling av det inhemska fisket.
  - c) Dessutom ska det fleråriga sektorsprogrammet innehålla följande:
    - i) Mekanismer för planering, förvaltning, genomförande och rapportering av den finansiella komponenten och verksamheten.
    - ii) Kriterier och förfaranden för årlig utvärdering av resultaten.

iii) Mekanismer och åtgärder för att främja och synliggöra de åtgärder som genomförs med hjälp av sektorsstödet.

Ovanstående ska omfattas av riktlinjer för genomförande av sektorsstöd till Seychellernas fiskeripolitik, som parterna ska enas om vid gemensamma kommitténs första möte.

2. Användningen av den ekonomiska ersättning som avses i artikel 3.2 b ska grundas på gemensamma kommitténs validering av det årliga och fleråriga programmet och på utvärderingen av de resultat som uppnåtts för varje årligt program.

3. Alla föreslagna ändringar av det årliga och fleråriga sektorsprogrammet ska godkännas av båda parterna i gemensamma kommittén.

4. Om någon av parterna begär ett extraordinärt möte i gemensamma kommittén ska den part som begär ett sådant extraordinärt möte sända en skriftlig begäran minst 14 dagar före dagen för det föreslagna mötet. Eventuella brådskande ändringar av det årliga sektorsprogrammet får godkännas av gemensamma kommittén genom skriftväxling.

5. Varje år får Seychellerna, om nödvändigt, anslå ett ytterligare belopp till den ekonomiska ersättning som avses i artikel 3.2 b i syfte att genomföra det fleråriga programmet. Unionen ska underrättas om detta anslag.

6. Seychellerna ska varje år lägga fram en årsrapport om de åtgärder som genomförts och de resultat som uppnåtts med hjälp av sektorsstödet, och rapporten ska granskas av gemensamma kommittén. Innan detta protokoll löper ut ska Seychellerna rapportera om genomförandet av sektorsstödet under detta protokolls hela giltighetstid.

7. Det särskilda belopp inom ramen för den ekonomiska ersättningen som avses i artikel 3.2 b ska betalas i delbelopp på grundval av gemensamma kommitténs bedömning. Under detta protokolls första tillämpningsår ska delbeloppet betalas mot bakgrund av de överenskomna programmen. Under detta protokolls påföljande tillämpningsår ska delbeloppen betalas på grundval av de resultat som uppnåtts i enlighet med de riktlinjer som avses i punkt 1 andra stycket i denna artikel och gemensamma kommitténs utvärdering.

8. Unionen förbehåller sig rätten att revidera eller helt eller delvis avbryta betalningen av den särskilda ekonomiska ersättning som föreskrivs i artikel 3.2 b om genomförandet är oförenligt med programmet enligt en utvärdering gjord av gemensamma kommittén, eller om den ekonomiska ersättningen inte genomförs på det sätt som fastställts av gemensamma kommittén.

9. Betalningen av den ekonomiska ersättningen ska återupptas efter samråd mellan parterna och gemensamma kommitténs godkännande när detta är berättigat på grundval av resultaten av genomförandet av det överenskomna program som avses i punkt 1 i denna artikel. Den särskilda ekonomiska ersättning som föreskrivs i artikel 3.2 b ska dock inte betalas ut längre än sex månader efter det att detta protokoll har löpt ut.

10. Parterna förbinder sig att säkerställa att den verksamhet som genomförs med hjälp av sektorsstödet främjas och synliggörs.

#### Artikel 5

### **Vetenskapligt samarbete för ett ansvarsfullt fiske**

1. Parterna förbinder sig att främja ett ansvarsfullt fiske i Seychellernas fiskezon på grundval av principen om icke-diskriminering mellan de olika flottor som fiskar i dessa vatten.

2. Under detta protokolls tillämpningsperiod ska unionen och Seychellerna sträva efter att övervaka fiskeresursernas tillstånd i Seychellernas fiskezon.

3. Parterna ska också utbyta relevanta statistiska, biologiska och bevarande- och miljörelaterade uppgifter som kan krävas för att förvalta och bevara de marina levande resurserna.

4. Parterna ska efterleva IOTC:s resolutioner och sträva efter att genomföra IOTC:s rekommendationer om bevarande och ansvarsfull förvaltning av fisket. För att underlätta efterlevnaden ska båda parterna inrikta sig på insamling, behandling, analys och förmedling av fångstdata.

5. På grundval av de resolutioner och rekommendationer som antagits av IOTC och bästa tillgängliga vetenskapliga utlåtanden, får parterna samråda i gemensamma kommittén för att enas om ytterligare åtgärder för att säkerställa en hållbar förvaltning av Seychellernas fiskeresurser.

#### Artikel 6

### Anpassning av fiskemöjligheter och översyn av detta protokoll

1. I enlighet med avtalet får gemensamma kommittén se över de fiskemöjligheter som avses i artikel 2 i detta protokoll. Dessa fiskemöjligheter får anpassas genom överenskommelse i gemensamma kommittén, förutsatt att IOTC:s resolutioner och rekommendationer stöder att anpassningen kommer att säkerställa en hållbar förvaltning av tonfisk och tonfiskliknande arter i Indiska oceanen.

2. I så fall ska den ekonomiska ersättning som avses i artikel 3.2 justeras proportionellt och tidsproportionellt. Det totala årliga belopp som unionen betalar får emellertid inte vara mer än dubbelt så stort som det belopp som anges i artikel 3.2 a.

3. Gemensamma kommittén får också vid behov, genom överenskommelse mellan parterna, revidera bestämmelser som reglerar fiskeverksamheten, förfaranden för sektorsstöd och genomförandebestämmelser för detta protokoll.

#### Artikel 7

### Undersökande fiske och nya fiskemöjligheter

1. På begäran av endera parten får gemensamma kommittén överväga möjligheten att bedriva undersökande fiske i Seychellernas fiskezon i syfte att testa den tekniska genomförbarheten och ekonomiska lönsamheten vad gäller nya fisken som inte föreskrivs i artikel 2 i detta protokoll. I detta syfte ska gemensamma kommittén i varje enskilt fall fastställa vilka arter som berörs samt villkor och andra relevanta parametrar. Tillstånden för undersökande fiske ska beviljas genom överenskommelse för en period på högst sex månader som kan förlängas med båda parternas samtycke.

2. Om unionen, med beaktande av bästa tillgängliga vetenskapliga utlåtanden och på grundval av resultaten av det undersökande fisket, blir intresserad av nya fiskemöjligheter ska gemensamma kommittén sammanträda för att diskutera och fastställa de villkor som ska gälla för sådan ny fiskeverksamhet.

3. Efter det att Seychellerna gett tillstånd för den nya fiskeverksamhet som avses i punkt 2, ska gemensamma kommittén göra de motsvarande ändringarna i detta protokoll.

#### Artikel 8

### Avbrytande och översyn av betalningen av den ekonomiska ersättningen

Utan hinder av artikel 12 i detta protokoll ska den ekonomiska ersättning som avses i artikel 3.2 a och b i följande fall avbrytas eller ses över efter samråd mellan de två parterna, under förutsättning att unionen har betalat alla utestående belopp fram till tidpunkten för avbrytandet:

- a) Om exceptionella omständigheter, med undantag av naturfenomen, hindrar fiskeverksamheten i Seychellernas fiskezon.
- b) Vid betydande förändringar i någon av parternas politik som påverkar de relevanta bestämmelserna i detta protokoll.

- c) Om unionen konstaterar en överträdelse av de grundsatser och grundelement rörande mänskliga rättigheter som fastställs i artikel 9 i partnerskapsavtalet mellan medlemmarna i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, i dess senaste lydelse <sup>(1)</sup> (*Cotonouavtalet*), i enlighet med förfarandet i artiklarna 8 och 96 i det avtalet. I ett sådant fall ska all fiskeverksamhet som bedrivs av unionsfartyg avbrytas.

#### Artikel 9

##### **Konfidentialitet**

1. Parterna förbinder sig säkerställa att alla identifikationsuppgifter rörande unionsfiskefartyg och deras fiskeverksamhet som erhålls inom ramen för avtalet och detta protokoll, bland annat data som samlas in av observatörer, behandlas i enlighet med principerna om konfidentialitet och dataskydd enligt de respektive parternas tillämpliga rätt.
2. Parterna ska säkerställa att endast aggregerade data rörande fiskeverksamheten i Seychellernas fiskezon görs tillgängliga för allmänheten.
3. Data som på annat sätt kan anses vara konfidentiella ska uteslutande användas för genomförandet av avtalet samt för fiskeriförvaltning, uppföljning, kontroll och övervakning av fisket tillsammans med de relevanta behöriga myndigheterna.
4. När det gäller personuppgifter som överförs av unionen får lämpliga skyddsåtgärder och rättsmedel fastställas av gemensamma kommittén i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 <sup>(2)</sup>.

#### Artikel 10

##### **Elektroniskt utbyte**

1. Seychellerna och unionen förbinder sig att införa de system som är nödvändiga för elektroniskt utbyte av all information och alla dokument som rör genomförandet av avtalet och detta protokoll. Ett dokument i elektronisk form ska i alla sammanhang anses likvärdiga med originalversionen.
2. Parterna ska omedelbart underrätta varandra om eventuella störningar i datorsystem som försvårar sådana utbyten av information som avses i punkt 1. Under sådana omständigheter ska den information och de dokument som rör genomförandet av avtalet och detta protokoll automatiskt ersättas av motsvarande pappersversioner eller överförs med hjälp av alternativa kommunikationsmedel enligt vad som fastställs i bilagan till detta protokoll.

#### Artikel 11

##### **Översyn efter halva tiden**

Parterna får besluta att genomföra en översyn efter halva tiden för att bedöma detta protokolls funktion och ändamålsenlighet.

#### Artikel 12

##### **Tillfälligt upphävande**

Detta protokolls tillämpning får upphävas tillfälligt på initiativ av endera parten på de villkor som fastställs i de relevanta bestämmelserna i avtalet.

<sup>(1)</sup> EGT L 317, 15.12.2000, s. 3.

<sup>(2)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 av den 27 april 2016 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter och om upphävande av direktiv 95/46/EG (allmän dataskyddsförordning) (EUT L 119, 4.5.2016, s. 1).

*Artikel 13***Uppsägning**

Detta protokoll får sägas upp på initiativ av endera parten på de villkor som fastställs i de relevanta bestämmelserna i avtalet.

*Artikel 14***Skyldigheter då detta protokoll löper ut eller sägs upp**

1. Efter det att detta protokoll löpt ut eller sagts upp i enlighet med artikel 13, ska unionens fartygsägare fortsätta att vara ansvariga för alla överträdelser av bestämmelserna i avtalet eller detta protokoll eller av seychelliska lagar som inträffat innan detta protokoll löpte ut eller sades upp, liksom för eventuella licensavgifter eller återstående avgifter som inte hade betalats då detta protokoll löpte ut eller sades upp.
2. Vid behov ska parterna fortsätta att övervaka genomförandet av det sektorsstöd som ges i enlighet med artikel 3.2 b i detta protokoll.

*Artikel 15***Provisorisk tillämpning**

Detta protokoll ska tillämpas provisoriskt från och med den dag då det undertecknas av parterna.

*Artikel 16***Giltighetstid**

Detta protokoll ska tillämpas i sex år från och med den dag då det börjar tillämpas provisoriskt, såvida det inte sägs upp i enlighet med artikel 13.

*Artikel 17***Ikraftträdande**

Detta protokoll träder i kraft den dag då parterna anmält till varandra att de förfaranden som är nödvändiga för detta ändamål har avslutats.

---

## BILAGA

## VILLKOR FÖR UNIONSFARTYGENS FISKEVERKSAMHET I SEYCHELLERNAS FISKEZON

## Kapitel I

## Allmänna bestämmelser

## AVSNITT 1

## UTSEENDE AV BEHÖRIG MYNDIGHET

1. Vid tillämpning av denna bilaga och om inte annat anges, ska varje hänvisning till en behörig myndighet avse följande:
  - För unionen: Europeiska kommissionen, i tillämpliga fall via Europeiska unionens delegation med behörighet för Seychellerna (*EU:s delegation*).
  - För Seychellerna: Ministeriet med ansvar för fiske.

**Seychellernas fiskezon**

2. Seychellernas fiskezon avser och omfattar den fiskezon som definieras i avtalet med undantag för områden som omfattas av begränsningar och förbud, bland annat för att undvika negativa effekter på det småskaliga fisket.
3. Definitionen av områden som omfattas av begränsningar och av skyddade områden samt koordinater framgår av och ingår i fiskelagen från 2014 och Seychellernas andra tillämpliga lagar och förordningar.

**Fisketillstånd**

4. Med *fisketillstånd* avses ett giltigt tillstånd eller en giltig licens enligt Seychellernas lagstiftning för bedrivande av fiskeverksamhet i enlighet med villkoren i det fisketillstånd som föreskrivs i detta protokoll.

**Fartygsägarnas betalningar**

5. Innan detta protokoll börjar tillämpas provisoriskt ska Seychellerna meddela unionen uppgifterna om de bankkonton som tillhör Seychellernas statskassa till vilka unionsfartygen ska betala de avgifter som de är skyldiga att betala enligt avtalet. Kostnaderna för banköverföringar ska betalas av fartygsägarna.

**Kontakter**

6. Innan detta protokoll börjar tillämpas provisoriskt, ska parterna utbyta alla relevanta kontaktuppgifter för genomförandet av detta protokoll och meddela dem på lämpligt sätt.

## AVSNITT 2

## GILTIGHETSTID FÖR, ANSÖKAN OM OCH UTFÄRDANDE AV FISKETILLSTÅND

1. Ett fisketillstånd är giltigt i ett år, vilket kallas den *ettåriga giltighetstiden*. Den första dagen av denna giltighetstid ska vara den dag då detta protokoll börjar tillämpas provisoriskt. Alla efterföljande fisketillstånd ska upphöra att gälla på årsdagen för detta protokoll.

**Villkor för erhållande av fisketillstånd**

2. Endast behöriga unionsfartyg, såsom fastställts av unionen, kan erhålla fisketillstånd för fiske i Seychellernas fiskezon enligt detta protokoll om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet.

3. För att unionsfartyg ska vara behöriga ska följande villkor vara uppfyllda:
  - a) Fartygsägaren, befälhavaren och själva fartyget har inte förbjudits att fiska i Seychellerna.
  - b) Fartygsägaren, befälhavaren och själva fartyget ska följa seychelliska lagar och ha fullgjort alla tidigare skyldigheter som uppstått genom deras fiskeverksamhet i Seychellerna inom ramen för avtalet.
  - c) De fisketillstånd som avses i artikel 6 i avtalet utfärdas på villkor att det berörda fartyget är upptaget i unionens register över fiskefartyg och i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/2403 <sup>(1)</sup>.
  - d) Det berörda fartyget är upptaget i IOTC:s förteckning över fartyg med tillstånd och är inte upptaget i IOTC:s eller någon annan regional fiskeriförvaltningsorganisations förteckning över IUU-fartyg.

### **Ansökan om fisketillstånd**

4. Alla unionsfartyg som ansöker om fisketillstånd ska företrädas av ett ombud med hemvist i Seychellerna. Ombudets namn och adress ska anges i ansökan.
5. Unionen ska till de behöriga seychelliska myndigheterna lämna en ansökan om fisketillstånd för varje unionsfartyg som vill bedriva fiske inom ramen för avtalet, minst 21 kalenderdagar före den dag då fiskeverksamheten förväntas inledas.
6. Fartygsägarna ska betala förskottsavgifterna för fisketillståndets hela ettåriga giltighetstid.
7. Varje ansökan om fisketillstånd ska lämnas till de behöriga seychelliska myndigheterna på en blankett som överensstämmer med förlagan i tillägg 1 och åtföljas av följande handlingar:
  - a) Ett bevis för att förskottsavgiften för fisketillståndets giltighetstid har betalats.
  - b) Ett nytaget digitalt färgfoto av fartyget med lämplig upplösning som tydligt visar fartyget från sidan, så att fartygets namn och registerbeteckning på skrovet är fullt synliga.
  - c) Andra handlingar eller intyg som krävs enligt seychellisk lag.
8. Förskottsavgifterna ska betalas till det bankkonto tillhörande Seychellernas statskassa som meddelats av de seychelliska myndigheterna. De ska inbegripa alla icke-operativa avgifter.

### **Utfärdande av fisketillstånd**

9. Fisketillstånd ska utfärdas till fartygens ombud senast 15 dagar efter det att de behöriga seychelliska myndigheterna tagit emot alla de handlingar som avses i punkt 7. Ett unionsfartyg med tillstånd ska behålla fisketillståndet i original ombord. En elektronisk kopia av fisketillståndet ska dock anses vara likvärdig med originalet under en period av högst 60 kalenderdagar från dagen för utfärdande av fisketillståndet.
10. En kopia av dessa fisketillstånd ska översändas elektroniskt till unionen och EU:s delegation.

### **Överlåtelse av ett fisketillstånd**

11. Ett fisketillstånd ska utfärdas individuellt för enskilda fartyg och får inte överlåtas, utom i händelse av force majeure.
12. I händelse av styrkt force majeure och på unionens begäran får ett fartygs fisketillstånd överlåtas till ett annat behörigt unionsfartyg med liknande egenskaper för återstoden av tillståndets giltighetstid, utan att någon ny avgift behöver betalas.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/2403 av den 12 december 2017 om hållbar förvaltning av externa fiskeflottor och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 1006/2008 (EUT L 347, 28.12.2017, s. 81).



13. Ägaren av det förstnämnda fartyget, eller fartygsägarens ombud, ska återlämna det annullerade fisketillståndet till de behöriga seychelliska myndigheterna. EU:s delegation ska utan dröjsmål underrättas av de seychelliska myndigheterna om det annullerade fisketillståndet.
14. Det nya fisketillståndet ska börja gälla den dag då fartygsägaren eller hans eller hennes ombud lämnar in det annullerade fisketillståndet till de behöriga seychelliska myndigheterna. EU:s delegation ska utan dröjsmål underrättas av de seychelliska myndigheterna om det nya fisketillståndet.

### AVSNITT 3

#### STÖDFARTYG

1. Seychellerna ska tillåta att unionsfartyg som innehar fisketillstånd tar hjälp av stödfartyg med tillstånd. Stödfartygen ska föra en unionsmedlemsstats flagg och får inte vara utrustade för att fånga fisk eller användas för omlastning.
2. Antalet stödfartyg från unionen med tillstånd för antalet snörpvadsfartyg från unionen i drift med tillstånd ska vara förenligt med IOTC:s resolutioner. Dessutom ska rapporteringskraven överensstämma med relevanta IOTC-skyldigheter och annan relevanta nationell lagstiftning.
3. För stödfartyg som för en unionsmedlemsstats flagg ska samma förfaranden för erhållande och översändande av fisketillstånd gälla som enligt avsnitt 2, i den mån som detta är tillämpligt för dem.

### AVSNITT 4

#### VILLKOR FÖR FISKETILLSTÅND – AVGIFTER OCH FÖRSKOTTSBETALNINGAR

1. Ett fisketillstånd ska ha en giltighetstid på ett år från och med den dag då detta protokoll börjar tillämpas provisoriskt och ska kunna förnyas om villkoren för ansökan enligt avsnitt 2 är uppfyllda.
2. De avgifter som ska betalas av fartygsägare ska beräknas på grundval av följande belopp per ton fångad fisk:  
För detta protokolls första och andra tillämpningsår, 80 EUR per ton.  
För detta protokolls tredje till sjätte tillämpningsår, 85 EUR per ton.
3. Den årliga förskottsavgift som fartygsägarna ska betala när de ansöker om fisketillstånd utfärdade av de seychelliska myndigheterna ska vara följande:
  - a) Snörpvadsfartyg för tonfisk  
För detta protokolls första och andra tillämpningsår ska förskottsbetalningen vara 56 000 EUR, vilket motsvarar 80 EUR per ton för 700 ton tonfisk och tonfiskliknande arter som fångas i Seychellernas fiskezon.  
För detta protokolls tredje till sjätte tillämpningsår ska förskottsbetalningen vara 59 500 EUR, vilket motsvarar 85 EUR per ton för 700 ton tonfisk och tonfiskliknande arter som fångas i Seychellernas fiskezon.
  - b) Långrevsfartyg  
För detta protokolls första och andra tillämpningsår ska förskottsbetalningen vara 7 200 EUR, vilket motsvarar 80 EUR per ton för 90 ton tonfisk och tonfiskliknande arter som fångas i Seychellernas fiskezon.  
För detta protokolls tredje till sjätte tillämpningsår ska förskottsbetalningen vara 7 650 EUR, vilket motsvarar 85 EUR per ton för 90 ton tonfisk och tonfiskliknande arter som fångas i Seychellernas fiskezon.
  - c) Avgift för stödfartyg  
Den årliga tillståndsavgiften för stödfartyg ska vara 5 000 EUR per fartyg.

## Årlig avgiftsredovisning

4. De seychelliska myndigheterna ska upprätta en redovisning av de avgifter som ska betalas för de fångster som gjorts under det föregående kalenderåret på grundval av de fångstdeklarationer som lämnats av unionens fiskerfartyg. För upprättandet av redovisningen av avgifter ska unionens fiskerfartyg tillhandahålla de seychelliska myndigheterna uppgifter om försäljningsintäkter, loggböcker samt landnings- och omlastningsuppgifter för alla fiskeresor som gjorts under tillståndperioden. Fångstdata för Seychellernas fiskezon ska anges per fartyg, fångstmånad och art, och vikten ska uttryckas i ton (3 decimaler) levandeviktsekvivalenter. Eventuella omräkningsfaktorer ska anges.
5. Redovisningen av avgifter ska stämmas av mot informationen i ACDR (Europeiska kommissionens databas med aggregerade fångstdata) och annan relevant information, såsom försäljnings- och inspektionsdata och vetenskapliga data.
6. Före utgången av varje kvartal ska unionen tillhandahålla de seychelliska myndigheterna aggregerade data för de föregående kvartalen innevarande år och ange fångstmängderna per fartyg, fångstmånad och art, som hämtats från Europeiska kommissionens databas. Dessa data ska betraktas som preliminära.
7. Redovisningen av avgifter ska sändas till unionen före den 30 april det efterföljande året. Unionen ska utan dröjsmål överföra redovisningen till de nationella myndigheterna i de berörda unionsmedlemsstaterna, och de efterföljande betalningarna från fartygsägarna ska göras inom 60 dagar.
8. Om det finns avvikelser mellan de datamängder som läggs fram av Seychellerna respektive unionen ska unionen ha två månader på sig att bestrida mottagna data och, på grundval av data från unionens medlemsstater, lägga fram en alternativ redovisning av fångsterna tillsammans med styrkande handlingar, såsom loggboksdata, inspektionsrapporter och vetenskapliga data.
9. Parterna ska lösa eventuella tvister inom den påföljande månaden med målet att upprätta den slutliga avgiftsredovisningen. Betalningarna från fartygsägarna ska göras inom 60 dagar.

## KAPITEL II

### BEVARANDETEKNISKA ÅTGÄRDER

1. De bevarandetekniska åtgärder som gäller för unionsfartyg som innehar fisketillstånd för Seychellernas fiskezon anges i det tekniska formuläret i tillägg 2.
2. Unionsfartygen ska efterleva alla de resolutioner som antagits av IOTC och bestämmelserna i relevant seychellisk lagstiftning om inte annat fastställs i avtalet och detta protokoll, i enlighet med principerna i internationell rätt.
3. Unionsfartygen ska bedriva all tillåten fiskeverksamhet på ett sätt som inte stör det traditionella, lokalt baserade fisket.
4. I enlighet med IOTC:s resolutioner och rekommendationer är parterna överens om att samarbeta för att minska de oavsiktliga fångsterna av skyddade arter, särskilt alla havssköldpaddor och marina däggdjur, samt havsfåglar och revlevande fiskar. För detta ändamål ska unionsfartygen sträva efter att tillämpa tekniska åtgärder för att förbättra fiskeredskapens selektivitet och minska de oavsiktliga fångsterna av icke-målarter.
5. För att motverka att hajar, havssköldpaddor eller andra icke-målarter snärjs in i redskapen ska unionsfartygen använda icke-snrärande konstruktioner och material i anordningar som samlar fisk (FAD). För att minska inverkan på ekosystemet av anordningar som samlar fisk liksom mängden syntetiskt marint skräp ska unionsfartygen dessutom använda naturligt eller biologiskt nedbrytbart material i anordningar som samlar fisk och bärga dessa anordningar i seychelliska vatten när de inte längre används, i enlighet med villkoren i Seychellernas lagstiftning.

6. När det gäller miljöförvaltning och observation av marina ekosystem i seychelliska vatten planerar de seychelliska myndigheterna att inrätta en särskild fond till vilken ägare av snörpvadsfartyg från unionen ska bidra. Detta totala bidrag uppgår till ett uppskattat belopp på 175 000 EUR per år, baserat på varje fartygs tonnage. Varje fartygs bidrag ska uppgå till 2,25 EUR per GT och ska betalas tillsammans med förskottsavgiften till samma konto. De seychelliska myndigheterna ska regelbundet rapportera om användningen av detta bidrag via gemensamma kommittén.

### KAPITEL III

#### UPPFÖLJNING, KONTROLL OCH ÖVERVAKNING

#### AVSNITT 1

#### FÅNGSTREGISTRERING

1. Unionsfartyg med tillstånd att fiska i Seychellernas fiskezon enligt detta avtal ska dagligen anmäla sina fångster till de behöriga seychelliska myndigheterna enligt nedanstående, till dess att det elektroniska fångstrapporteringsystemet (*ERS-systemet*) genomförs av båda parter:
  - a) Unionsfartyg med tillåtelse att fiska i Seychellernas fiskezon ska dagligen fylla i en fångstdeklaration som är förenlig med IOTC:s resolutioner, för varje drag under varje fiskeresor som de gör i Seychellernas fiskezon. Även vid utebliven fångst ska deklarationen fyllas i. Den ifyllda deklarationen ska vara läslig och undertecknad av fartygets befälhavare.
  - b) Parterna ska enas om den blankett som ska användas för fångstrapporteringen innan den provisoriska tillämpningen av detta protokoll inleds. Uppdateringar av blanketten ska godkännas av gemensamma kommittén. Formatet för fångstrapporteringen ska överensstämma med det rapporteringsformat som anges i tillägg 3. Stödfartyg ska vara skyldiga att rapportera sin dagliga verksamhet. Parterna ska enas om de praktiska förfarandena och formen för denna rapportering.
  - c) När det gäller inlämnandet av den fångstdeklaration som avses i leden a och b ska unionsfartygen vara skyldiga att,
    - om de anlöper Victorias hamn, lämna den ifyllda blanketten till de seychelliska myndigheterna senast 24 timmar efter ankomsten,
    - i annat fall, sända in den ifyllda blanketten till de seychelliska myndigheterna senast 24 timmar efter utträde ur seychelliska vatten.
  - d) Kopior av de fångstdeklarationer som avses i leden a och b ska samtidigt skickas till relevanta vetenskapliga institut: IRD (*Institut de Recherche pour le Développement*), IEO (*Instituto Español de Oceanografía*) eller IPMA (*Instituto Português do Mar e da Atmosfera*).
2. Vid tekniska problem med eller fel i *ERS-systemet* ska fångstdeklarationerna göras enligt punkt 1.

#### AVSNITT 2

#### ÖVERGÅNG TILL ERS-SYSTEMET

1. Parterna ska säkerställa övergång till ett elektroniskt system för fångstrapportering så tidigt som möjligt efter det att detta protokoll har börjat tillämpas provisoriskt, från och med ett datum som ska beslutas av gemensamma kommittén. När detta är gjort ska fångstdeklarationerna ske enligt följande:
  - a) Befälhavaren på ett unionsfartyg som bedriver fiskeverksamhet inom ramen för avtalet ska föra en elektronisk fiskeloggbok som är integrerad i ett elektroniskt registrerings- och rapporteringssystem (*ERS-systemet*).
  - b) Ett unionsfartyg som inte är utrustat med *ERS-system* får inte inträda i Seychellernas fiskezon för att bedriva fiskeverksamhet.
2. Fartygets befälhavare ska ansvara för att data i den elektroniska fiskeloggboken är korrekta. Den elektroniska fiskeloggboken ska vara förenlig med IOTC:s tillämpliga resolutioner och rekommendationer.
3. Fartygets befälhavare ska varje dag, för varje fiskeinsats, registrera uppskattad levande vikt för varje art som fångats och som bevaras ombord eller kastas överbord.

4. Om unionsfartyget befinner sig i Seychellernas fiskezon utan att bedriva fiskeverksamhet ska fartygets position kl. 12.00 (middagstid) registreras.
5. Fartygets befälhavare ska säkerställa att elektroniska fiskeloggboksdata överförs automatiskt och dagligen till unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll. Överföringarna ska omfatta minst följande:
  - a) Fiskefartygets identifieringsnummer och namn.
  - b) FAO:s trebokstavskod för varje art.
  - c) Det relevanta geografiska område (latitud och longitud) där fångsterna togs.
  - d) Datum och, i tillämpliga fall, tidpunkt för fångsterna.
  - e) Datum och tidpunkt för avgång från och ankomst till hamnen, samt fiskeresans varaktighet.
  - f) Redskapstyp och, i tillämpliga fall, tekniska specifikationer och dimensioner.
  - g) Uppskattade kvantiteter av varje art som bevaras ombord uttryckt i kilogram levandeviktsekvivalenter eller, i tillämpliga fall, antalet fiskar.
  - h) Uppskattade kvantiteter av varje art som kastats överbord, uttryckt i kilogram levandeviktsekvivalenter eller, i tillämpliga fall, antalet fiskar.
6. Unionsflaggmedlemsstaten ska säkerställa mottagande och registrering av data i en databas som gör det möjligt att spara dessa data på ett säkert sätt under minst 36 månader.
7. Unionsflaggmedlemsstaten och de seychelliska myndigheterna ska säkerställa att de har den it-utrustning och den programvara som krävs för automatisk överföring av ERS-data. ERS-data ska utbytas med de elektroniska kommunikationsmedel som förvaltas av Europeiska kommissionen för standardiserat utbyte av fiskeridata. Ändringar av standarderna ska genomföras inom sex månader.
8. Unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll ska säkerställa daglig automatisk överföring av fiskeloggböckerna genom ERS-systemet till Seychellernas centrum för fiskerikontroll under den period då ett fartyg befinner sig i Seychellernas fiskezon, även vid nollfångst.
9. Metoden för rapportering av fångster via ERS-systemet samt förfarandena i händelse av systemfel anges i tillägg 4.
10. De seychelliska myndigheterna ska hantera data rörande varje unionsfartygs fiskeverksamhet på ett konfidentiellt och säkert sätt.

### AVSNITT 3

#### FÅNGSTRAPPORTERING: INTRÄDE I OCH UTTRÄDE UR SEYCHELLERNAS FISKEZON

1. Varaktigheten för ett unionsfartygs fiskeresor ska fastställas på ett av följande sätt:
  - Den tid som förflyter mellan inträde i och utträde ur Seychellernas fiskezon.
  - Den tid som förflyter mellan inträde i Seychellernas fiskezon och en omlastning.
  - Den tid som förflyter mellan inträde i Seychellernas fiskezon och en landning i Seychellerna.
2. Unionsfartyg som har för avsikt att inträda i eller utträda ur Seychellernas fiskezon ska meddela de seychelliska myndigheterna om detta minst sex timmar i förväg och ska, till dess att ERS-systemet tagits i drift, dagligen under sin fiskeverksamhet i Seychellernas fiskezon meddela de seychelliska myndigheterna om sina fångster under denna period.
3. När unionsfartyg meddelar inträde eller utträde ska de även ange sin position (latitud och longitud) vid tidpunkten för kommunikationen, samt mängden och arterna när det gäller de fångster som förvaras ombord. Denna kommunikation ska ske via e-post eller ERS-systemet enligt de kontaktuppgifter som lämnats av de behöriga seychelliska myndigheterna.

4. Ett unionsfiskefartyg som befanns bedriva fiske utan att ha meddelat de behöriga seychelliska myndigheterna i förväg ska anses begå en överträdelse. Sådana unionsfartyg ska bli föremål för de sanktioner som avses i kapitel VI punkt 1.

## AVSNITT 4

## LANDNING

1. Termen *bifångst* har samma betydelse som inom IOTC.
2. Utsedd hamn för landningsverksamhet i Seychellerna är Victoria, Mahé.
3. Alla unionsfiskefartyg som önskar landa fångst i Seychellernas utsedda hamn ska minst 48 timmar i förväg meddela de behöriga seychelliska myndigheterna följande uppgifter:
  - a) Namn på det fiskefartyg som landar och dess internationella radioanropssignal (IRCS).
  - b) Datum och klockslag för landningen.
  - c) Den kvantitet i kg, avrundat till närmaste 100 kg, för varje art som ska landas.
  - d) Produkternas presentationsform.
4. Landningar ska betraktas som ett utträde ur Seychellernas fiskezon enligt definitionen i avsnitt 3.1. Unionsfiskefartyg ska därför lämna in sina landningsdeklarationer till de behöriga seychelliska myndigheterna senast 24 timmar efter det att landningen har fullbordats, eller under alla omständigheter innan fartyget lämnar hamnen.
5. Parterna ska uppmuntra ekonomiskt samarbete inom fiskeri- och beredningsindustrin i syfte att främja investeringar, ett bättre nyttjande av resurser, skapande av sysselsättning och en god balans mellan tillgång och efterfrågan. Aktörerna ska särskilt säkerställa skäligena möjligheter för den seychelliska beredningsindustrin att få tillräckliga leveranser av tonfisk, inklusive bifångst av tonfisk från unionsfiskefartyg. Relevanta myndigheter ska hantera de tillhörande administrativa handlingar som krävs vid internationell handel med fisk som landas i Seychellerna av unionsfiskefartyg inom en rimlig tid, genom att säkerställa lämpliga kontroller och verifikationer i enlighet med tillämpliga regler.

## AVSNITT 5

## OMLASTNING

1. Alla unionsfiskefartyg som önskar omlasta fångster i Seychellerna ska endast göra detta i Victorias hamn. Omlastning till sjöss är förbjudet och den som överträder denna bestämmelse kan ådömas sanktioner enligt seychelliska lagar.
2. Fartygsägarna eller deras ombud ska, om möjligt via ERS-systemet, minst 48 timmar i förväg meddela de behöriga seychelliska myndigheterna följande uppgifter:
  - a) Det område där omlastningen kommer att äga rum.
  - b) Namnet på det levererande fiskefartyget och fartygets internationella radioanropssignal (IRCS).
  - c) Om tillämpligt, namn och IRCS avseende mottagande fartyg eller kylfartyg.
  - d) Om tillämpligt, lagringsutrymmen.
  - e) Datum och klockslag för omlastningen.
  - f) Om möjligt, nästa destination.
  - g) Den kvantitet i kg, avrundat till närmaste 100 kg, för varje art som ska omlastas.
  - h) Produkternas presentationsform.
3. Omlastningar ska betraktas som ett utträde ur Seychellernas fiskezon enligt definitionen i avsnitt 3.1. Unionsfiskefartyg ska lämna in sina fångstdeklarationer till de behöriga seychelliska myndigheterna senast 24 timmar efter det att omlastningen har fullbordats, eller under alla omständigheter innan det levererande fartyget lämnar hamnen, beroende på vilket som inträffar först.

## AVSNITT 6

## KONTROLL OCH INSPEKTION

**Inspektion till sjöss och i hamn**

1. Inspektion till sjöss, i hamn eller på redden utanför hamn i Seychellernas fiskezon av unionsfartyg som innehar fisketillstånd ska göras av inspektörer från Seychellerna som tydligt kan identifieras som inspektörer med tillstånd att utföra fiskeriinspektioner.
2. Innan de går ombord ska de behöriga tjänstemännen från Seychellerna meddela unionsfartyget sitt beslut att göra en inspektion. Inspektionen ska göras av ett rimligt antal behöriga tjänstemän, som innan de inleder inspektionen måste kunna styrka sin identitet och officiella ställning som behörig tjänsteman.
3. De behöriga tjänstemännen från Seychellerna får inte stanna längre ombord på unionsfartyget än vad som krävs för att utföra inspektionsuppgifterna. De ska genomföra inspektionen på ett sådant sätt att den påverkar fartyget, dess fiskeverksamhet och dess last i så liten utsträckning som möjligt.
4. Bilder (foton eller videoklipp) som tas under inspektionen ska vara avsedda för de myndigheter som har ansvaret för kontroll och övervakning av fisket. De får inte offentliggöras om inte annat föreskrivs i den nationella lagstiftningen.
5. Unionsfartygets befälhavare ska låta inspektörerna från Seychellerna gå ombord och utföra sitt arbete.
6. Efter varje avslutad inspektion ska den behöriga tjänstemannen från Seychellerna upprätta en inspektionsrapport. Unionsfartygets befälhavare ska ha rätt att föra in sina anmärkningar i inspektionsrapporten. Inspektionsrapporten ska undertecknas av den behöriga tjänsteman som upprättat rapporten och av unionsfartygets befälhavare.
7. Befälhavarens undertecknande av inspektionsrapporten ska inte påverka unionsfartygsägarens rätt till försvar vid ett eventuellt överträdelseförfarande. Unionsfartygets befälhavare ska samarbeta under inspektionens gång. Om unionsfartygets befälhavare vägrar att underteckna dokumentet ska unionsfartygets befälhavare motivera detta skriftligen, och inspektören ska göra anteckningen "vägrat underteckna" ("Refused to sign") på dokumentet. Den behöriga tjänstemannen från Seychellerna ska, innan han eller hon lämnar fartyget, överlämna en kopia av inspektionsrapporten till unionsfartygets befälhavare. De seychelliska myndigheterna ska informera unionens myndigheter om utförda inspektioner senast 24 timmar efter att dessa har avslutats och om varje eventuell överträdelse som upptäckts, och ska översända inspektionsrapporten så snart som möjligt. I tillämpliga fall ska en kopia av den konstaterade överträdelsen skickas till unionen inom högst sju dagar från det att den behöriga tjänstemannen återvänt till hamnen.
8. De seychelliska myndigheterna får ge unionens myndigheter tillstånd att delta i inspektionen som observatör.
9. På grundval av en riskbedömning får parterna komma överens om att utföra gemensamma inspektioner av unionsfartyg, särskilt under landningar och omlastningar, i syfte att säkerställa efterlevnad av både unionens och Seychellernas lagstiftning. De inspektörer som utplaceras av parterna ska, när de utför sina uppgifter, följa de bestämmelser om genomförande av inspektioner som anges i unionens och Seychellernas respektive lagstiftning. Parterna får, inom ramen för sina skyldigheter som flagg- och kuststater, besluta att samarbeta om uppföljningsåtgärder, enligt respektive parts relevanta lagstiftning. Dessutom får de seychelliska myndigheterna, på begäran av unionen, ge fiskeriinspektörer från unionens medlemsstater tillstånd att inspektera unionsfartyg som för en unionsmedlemsstats flagg, inom ramen för dessa inspektörers behörighet enligt den nationella rätt som är tillämplig på dem.
10. Om bestämmelserna i detta kapitel inte efterlevs, förbehåller sig de seychelliska myndigheterna rätten att, till dess att alla formaliteter fullgjorts, tillfälligt upphäva fisketillståndet för det unionsfartyg som har brutit mot reglerna och påföra den sanktion som fastställs i seychellisk lagstiftning. Unionsflaggmedlemsstaten och unionen ska informeras om detta.

**Övervakningssamarbete i kampen mot IUU-fiske**

11. I syfte att stärka kampen mot IUU-fiske ska befälhavare på unionsfiskefartyg rapportera närvaron av varje fiskefartyg i Seychellernas fiskezon som bedriver misstänkt verksamhet som skulle kunna utgöra IUU-fiske och tillhandahålla så mycket information som möjligt om vad som observerats. Observationsrapporter ska utan dröjsmål sändas till de seychelliska myndigheterna och den behöriga myndigheten i det observerande unionsfartygets flaggmedlemsstat, som i sin tur omedelbart ska vidarebefordra rapporten till unionen eller till det organ som unionen utsett.

12. Seychellerna ska till unionen sända alla observationsrapporter som landet förfogar över beträffande unionsfartyg som bedriver verksamhet i Seychellernas fiskezon som kan utgöra IUU-fiske.

## AVSNITT 7

## KONTROLLSYSTEM FÖR FARTYG (VMS)

1. Unionsfartyg med tillstånd enligt detta protokoll ska vara utrustade med satellitföljare eller utrustning för fartygslokalisering i enlighet med seychellisk lagstiftning.
2. Den satellitföljare för kontinuerlig fartygsövervakning eller den utrustning för fartygsövervakning som installerats ombord på fartyget i dataöverföringssyfte får inte flyttas, stängas av, förstöras, skadas eller göras obrukbar, och det ska också vara förbjudet att avsiktligt ändra, omrikta eller förfalska de uppgifter som dessa system skickar och registrerar.
3. Unionsfartyg ska, minst varje timme, automatiskt och kontinuerligt rapportera sin position till sin flaggstats centrum för fiskerikontroll. Frekvensen får ökas till var 30:e minut på de seychelliska myndigheternas begäran, som en del av utredningsåtgärder med avseende på ett fartygs verksamhet.
4. Flaggstatens centrum för fiskerikontroll ska säkerställa att VMS-positioner i nära realtid görs automatiskt tillgängliga för Seychellernas centrum för fiskerikontroll för den period under vilken unionsfartyget befinner sig i seychelliska vatten.

Varje positionsrapport ska innehålla följande uppgifter:

- a) Fartygsidentifikation.
  - b) Fartygets senaste geografiska position (longitud, latitud), med en felmarginal på mindre än 100 meter och med ett konfidensintervall på 99 %.
  - c) Datum och klockslag för positionsregistreringen.
  - d) Fartygets hastighet och kurs.
5. Specifikationerna för rapportering av unionsfartygens positioner via VMS samt förfarandena vid eventuella systemfel anges i tillägg 5.

## KAPITEL IV

## PÅMÖNSTRING AV SJÖMÄN

1. Varje unionssnörpvadsfartyg för tonfisk ska under sin resa i den seychelliska fiskezonen mönstra på minst två kvalificerade seychelliska sjömän som efter överenskommelse med fartygsägaren utsetts av fartygets ombud från den lista med namn som de behöriga seychelliska myndigheterna tillhandahållit och som upprättats på grundval av de riktlinjer för att anställa seychelliska sjömän på unionsfartyg som anges i tillägg 6.
2. De behöriga seychelliska myndigheterna ska varje månad tillhandahålla fartygsägarna eller deras ombud listan med kvalificerade sjömän som utsetts av de behöriga seychelliska myndigheterna. Om fartygsägaren, genom de behöriga seychelliska myndigheterna inte hittar en lämplig kvalificerad sjöman på listan, enligt vad som anges i fastställda riktlinjer, ska fartygsägaren befrias från denna skyldighet och de därtill knutna skyldigheter som föreskrivs i detta kapitel, inklusive betalningen av den schablonersättning som föreskrivs i punkt 10.
3. Om så är möjligt ska fartygsägarna mönstra på praktikanter som ersättning för skyldigheten enligt ovan att påmönstra seychelliska sjömän. De kvalificerade praktikanterna kan utses av unionsfartygets ombud, efter överenskommelse med fartygsägaren, från den lista som de behöriga seychelliska myndigheterna tillhandahållit.
4. Fartygsägaren eller ombudet ska meddela de behöriga seychelliska myndigheterna namnen på och uppgifter om de seychelliska sjömän som kan komma att mönstra på det berörda unionsfartyget, med uppgift om deras befattning i besättningsförteckningen för varje resa.

5. ILO:s deklARATION om grundläggande principer och rättigheter i arbetslivet och andra relevanta ILO-konventioner ska gälla fullt ut för de seychelliska sjömän som anställs på unionsfartygen. Detta gäller särskilt föreningsfriheten, erkännandet av rätten till kollektiva förhandlingar, avskaffandet av diskriminering i fråga om anställning, yrkesutövning och arbets- och levnadsvillkoren ombord på fiskefartyg.
6. I fall då seychelliska sjömän mönstrar på ska anställningsavtalen upprättas mellan fartygsägarnas ombud och sjömännen eller deras fackföreningar eller företrädare, i samråd med de behöriga seychelliska myndigheterna. Avtalen ska garantera att de seychelliska sjömännen omfattas av det tillämpliga sociala trygghetssystemet, inbegripet sjuk- och olycksfallsförsäkring, pensionsförmåner, semesterersättning och avgångsvederlag, samt den grundlön som ska betalas enligt bestämmelserna i detta kapitel. En kopia av anställningsavtalet ska lämnas till de undertecknande parterna och de behöriga seychelliska myndigheterna.
7. I fall då seychelliska sjömän mönstrar på ska deras lön betalas av fartygsägarna. De grundläggande lönevillkoren, dvs. minimilönen före andra tillägg, som beviljats seychelliska sjömän ska fastställas antingen på den grund som tillhandahålls i seychellisk lagstiftning eller de minimikrav som fastställs av ILO, beroende på vad som är högst. Övriga förmåner får inte vara lägre än de som tillämpas avseende sjömän från andra AVS-länder (länder i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet) som utför liknande arbetsuppgifter.
8. Vid upprätthållandet av efterlevnaden och tillämpningen av seychellisk arbetsrätt ska fartygsägarens ombud betraktas som fartygsägarens lokala företrädare. Det avtal som ingås mellan ombudet och seychelliska sjömän ska även omfatta villkoren för repatriering och pensionsförmåner samt alla andra förmåner som är tillämpliga avseende dessa sjömän.
9. Alla seychelliska sjömän som anställs på unionsfartyg ska anmäla sig hos det utsedda fartygets befälhavare dagen före den föreslagna påmönstringsdagen. Om en seychellisk sjöman inte inställer sig den dag och det klockslag som fastställts för påmönstringen ska fartygsägaren automatiskt vara befriad från skyldigheten att ta ombord sjömännen.
10. Om antalet kvalificerade seychelliska sjömän ombord på unionsfartyg inte når upp till den lägsta nivån enligt punkt 1 av andra skäl än de som anges i punkt 9, ska fartygsägarna betala ett schablonbelopp på 35 EUR för varje icke-påmönstrad sjöman per dag med fiskeverksamhet i Seychellernas fiskezon. Schablonbeloppet ska betalas till de seychelliska myndigheterna senast 90 dagar efter utgången av fisketillståndets giltighetstid.

## KAPITEL V

### OBSERVATÖRER

#### Observation av fiskeverksamhet

1. Parterna erkänner vikten av att iaktta skyldigheterna enligt relevanta IOTC-resolutioner vad avser programmet för vetenskapliga observationer och enligt relevanta seychelliska lagar och förordningar, inklusive elektroniska observationsprogram. När det gäller formerna för genomförandet av elektroniska observationsprogram bör hänsyn dock tas till de praktiska följderna för flottorna och den tid som behövs för att övergå till sådana program.

#### Utsedda fartyg och observatörer

2. Unionssnörpvadsfartyg som har tillstånd att fiska i Seychellernas fiskezon enligt avtalet ska, på begäran av de seychelliska myndigheterna, ta ombord en observatör inom ramen för ett nationellt eller regionalt observationsprogram enligt de villkor som anges i detta kapitel. Att ta ombord ytterligare observatörer ska också övervägas baserat på överenskommelse från fall till fall.
3. De seychelliska myndigheterna ska upprätta en förteckning över unionssnörpvadsfartyg som utsetts att ta ombord en observatör och en förteckning över utsedda observatörer, varvid de ska ta hänsyn till fartygets egenskaper och eventuella utrymmesbegränsningar på grund av säkerhetskrav. Förteckningen ska hållas uppdaterad och ska vidarebefordras till unionens myndigheter så snart den har upprättats och varje gång den uppdateras.



4. De seychelliska myndigheterna ska meddela det berörda unionsfartygets ombud namnet på den utsedda observatören senast 15 dagar före dagen för observatörens planerade ombordstigning.

### **Ombordstigningsvillkor**

5. Den tid observatörer ska stanna ombord ska fastställas av de seychelliska myndigheterna, och den ska normalt inte överstiga den tid som de behöver för att fullgöra sina uppgifter. Inom ramen för regionala observatörsprogram får observatören stanna ombord under en överenskommen förlängd period. De seychelliska myndigheterna ska informera unionsfartygets ombud om detta när de meddelar namnet på den utsedda observatören.
6. Fartygsägarna och de seychelliska myndigheterna ska enas om villkoren för observatörers ombordstigning efter meddelandet av namnen på de utsedda observatörerna.
7. När observatörer ska tas ombord i Seychellerna ska berörda fartygsägare inom två veckor och med tio dagars varsel meddela hamn eller ort samt datum för den planerade ombordstigningen.
8. När observatörer ska tas ombord i en utländsk hamn ska resekostnaderna betalas av fartygsägaren. Om ett fartyg med en seychellisk observatör ombord lämnar seychelliska vatten ska alla åtgärder vidtas för att säkerställa att observatören på ett säkert sätt kan återvända till Seychellerna så snart som möjligt på fartygsägarens bekostnad.
9. Om en observatör inte har infunnit sig på överenskommen plats senast sex timmar efter överenskommen tid ska fartygsägare automatiskt vara befriade från skyldigheten att ta ombord observatören.
10. Fartygsägare ska stå för kostnaderna för observatörers kost och logi ombord på samma villkor som gäller för befälspersoner.
11. Observatörer ska behandlas som befälspersoner.
12. Observatörers lön och tillämpliga skatter ska betalas av de behöriga seychelliska myndigheterna.

### **Observatörers uppgifter**

13. Observatörer ska observera och dokumentera fartygens fiskeverksamhet för vetenskapliga syften, särskilt
  - art, mängd, storlek och skick vad gäller den fisk som fångas,
  - med vilka metoder, i vilka områden och på vilka djup fisken fångas,
  - unionsfartygens position vid fiske och de fiskeredskap som används,
  - de fångstdata för Seychellernas fiskezon som registreras i loggboken, inklusive procentandelen bifångster och en uppskattning av utkastet,
  - i relevanta fall beredning, omlastning, lagring eller utkast vad gäller all fisk.
14. Observatörer ska upprätthålla en kanal för regelbunden kommunikation med de seychelliska myndigheterna, varvid de kommunikationsmedel som finns ombord på unionsfartyget ska användas.
15. Observatörer får dessutom utföra kompletterande uppgifter som exempelvis följande:
  - Genomföra biologiska provtagningar inom ramen för ett vetenskapligt program.
  - Övervaka fiskeverksamhetens inverkan på resurserna och på miljön.
16. Befälhavare på unionsfartyg ska vidta alla åtgärder som är möjliga och rimliga för att säkerställa observatörens fysiska och psykiska välbefinnande ombord på fartyget.

17. Observatörerna ska erbjudas alla de hjälpmedel som behövs för deras tjänsteutövning. Unionsfartygets befälhavare ska ge dem tillgång till de kommunikationsmedel som är nödvändiga för deras tjänsteutövning, de handlingar som rör fartygets fiskeverksamhet, särskilt fiskeloggbok och skeppsdagbok, samt till de delar av fartyget som observatörerna behöver få tillgång till för att utföra sina uppgifter som observatörer.

### **Observatörers skyldigheter**

18. Observatörer ska under sin vistelse på fartyget
  - vidta alla lämpliga åtgärder för att säkerställa att deras ombordstigning och närvaro ombord på fartyget inte avbryter eller hindrar fisket,
  - iaktta nödvändig varsamhet när det gäller material och utrustning ombord,
  - säkerställa konfidentiell behandling av alla data och handlingar som rör unionsfartyget och dess verksamhet och all information som samlas in.
19. När perioden ombord är avslutad och innan observatören lämnar unionsfartyget ska observatören upprätta en verksamhetsrapport som ska skickas till de behöriga seychelliska myndigheterna, med kopia till unionens myndigheter, inom 15 dagar. Rapporten ska undertecknas av observatören. En kopia av rapporten ska överlämnas till unionsfartygets befälhavare när observatören lämnar fartyget.

## KAPITEL VI

### UPPRÄTTHÅLLANDE AV EFTERLEVNAD

### **Sanktioner**

1. Underlåtenhet att följa bestämmelserna i detta protokoll eller de tillämpliga seychelliska lagar och förordningar som rör bevarande och förvaltning av levande marina resurser i seychelliska vatten utgör en överträdelse och ska bli föremål för sanktioner i enlighet med seychelliska lagar.
2. Unionsflaggmedlemsstaten och unionen ska få omedelbar och fullständig underrättelse om varje sanktion och om alla relevanta uppgifter i samband med denna.
3. Om sanktionen innebär tillfälligt upphävande eller återkallelse av ett fisketillstånd får unionen, under resterande period av giltighetstiden för ett tillfälligt upphävt eller återkallat fisketillstånd, begära att ett nytt fisketillstånd utfärdas för ett fartyg tillhörande en annan fartygsägare, i stället för det fisketillstånd som annars skulle ha varit tillämpligt.

### **Bordning och kvarhållande av unionsfartyg**

4. De seychelliska myndigheterna ska omedelbart underrätta EU:s delegation och unionsflaggmedlemsstaten om varje bordning eller kvarhållande av ett unionsfartyg som bedriver fiske enligt avtalet samt inom 48 timmar översända en kopia av inspektionsrapporten med information om omständigheter kring och orsaker till bordningen eller kvarhållandet.

### **Utbyte av information vid bordning eller kvarhållande**

5. Inom de tidsfrister och i enlighet med de förfaranden vid rättsliga åtgärder som föreskrivs i seychelliska lagar i samband med bordning eller kvarhållande ska, när den information som avses i punkt 4 har mottagits, ett samrådsmöte hållas mellan unionens myndigheter och de behöriga seychelliska myndigheterna, eventuellt med deltagande av en företrädare för den berörda unionsmedlemsstaten.
6. Under samrådsmötet ska parterna utbyta alla handlingar och all information som kan bidra till att klarlägga de faktiska omständigheterna. Fartygsägaren eller dennes ombud ska underrättas om resultatet av mötet och om alla åtgärder till följd av bordningen eller kvarhållandet.

### **Förlikning efter bordning eller kvarhållande**

7. Ett försök ska göras att lösa frågan om den förmodade överträdelsen i godo. Detta förfarande ska avslutas senast tre arbetsdagar efter bordningen eller kvarhållandet, i enlighet med seychellisk lagstiftning.

8. Vid en uppgörelse i godo ska bötesbeloppet fastställas enligt seychellisk lagstiftning. Om frågan inte kan lösas i godo ska ett rättsligt förfarande inledas.
  9. Unionsfartyget och dess befälhavare ska släppas så snart skyldigheterna enligt uppgörelsen i godo är uppfyllda och det rättsliga förfarandet har avslutats.
  10. Unionen ska genom EU:s delegation hållas underrättad om eventuella förfaranden som inleds och om ålagda sanktioner.
-

*Tillägg*

- Tillägg 1 Ansökningsblankett för fisketillstånd i Seychellerna för unionens fiskefartyg och stödfartyg
  - Tillägg 2 Tekniska specifikationer för unionsfartyg som bedriver fiskeverksamhet i Seychellerna
  - Tillägg 3 Rapporteringsformat
  - Tillägg 4 Genomförande av det elektroniska registrerings- och rapporteringssystemet (ERS-systemet)
  - Tillägg 5 Kontrollsystem för fartyg (VMS)
  - Tillägg 6 Riktlinjer för att anställa seychelliska på unionssnörpvadsfartyg
-

## TILLÄGG 1

## ANSÖKNINGSBLANKETT FÖR FISKETILLSTÅND I SEYCHELLERNA FÖR UNIONENS FISKEFARTYG OCH STÖDFARTYG

## I. SÖKANDE

1. Fartygsägarens namn: .....
2. Namn på producentorganisationen, eller fartygsägarens ombud: .....
3. Adress till producentorganisationen eller fartygsägarens ombud: .....
4. Tfn: ..... Fax: ..... e-postadress: .....
5. Befälhavarens namn: ..... Nationalitet: .....  
e-postadress: .....
6. Fartygsägare eller befraktare om annan än ovan: .....

## II. FARTYGSIDENTIFIKATION

1. Fartygets namn: .....
2. Flaggstát: ..... Registreringshamn: .....
3. Registerbeteckning: ..... MMSI-nummer: .....  
IMO-nummer: ..... Regional fiskeriförvaltningsorganisation nr: .....
4. Datum för nuvarande flaggregistrering (dd/mm/åååå): ...../...../....  
Tidigare flagg (i förekommande fall): .....
5. Byggt: .....  
Datum (dd/mm/åååå): ...../...../.... Radioanropssignal (IRCS): .....
6. Radioanropsfrekvens: HF: ..... VHF: .....  
artygets satellittelefonnr: .....

## III. FARTYGETS TEKNISKA UPPGIFTER

1. Längd överallt (meter): ..... Bredd överallt (meter): .....  
GT: ..... Nettotonnage: .....
2. Skrovets material: Stål  Trä  Polyester  Annat   
.....
3. Motortyp: ..... Maskinstyrka (hk): .....  
Motortillverkare: .....
4. Max. besättningsmedlemmar: ..... Antal sjömän påmönstrade enligt partnerskapsavtalet om fiske: .....
5. Konserveringsmetod ombord: Is  Kylning  Blandat  Frysning
6. Beredningskapacitet per dag (24 timmar) i ton: ..... Antal lastrum för fisk: ..... Total lastrumskapacitet för fisk (m<sup>3</sup>): .....
7. Fartygstyp:  Snörpvadsfartyg  Långrevsfartyg  Stödfartyg (\*)
8. VMS. Uppgifter om automatisk lokaliseringstrustning: Tillverkare: .....  
Modell: ..... Serienummer: .....  
Programvarans versionsnummer: ..... Satellitoperatören (MCSP): .....

## IV. FISKEVERKSAMHET

1. Tillåtna fiskeredskap: .....
2. Tillåtna fiskezoner: .....  
Målarter: .....
3. Licens begärd för perioden fr.o.m. (dd/mm/åååå): ...../...../...  
t.o.m.: ...../...../...
4. Utsedd hamn för landning/omlastning: .....

Undertecknad intygar härmed att uppgifterna i denna ansökan är sanningsenliga och korrekta och lämnade i god tro.

Datum: ..... 20... ..

Den sökandes namnteckning: .....

- (\*) En förteckning över fiskefartyg som stöds av detta stödfartyg ska bifogas denna blankett. Förteckningen ska innehålla namn och IOTC-nummer.

—

## TILLÄGG 2

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER FÖR UNIONSFARTYG SOM BEDRIVER FISKEVERKSAMHET I SEYCHELLERNA

Fiskezon:	
Bortom tolv sjömil från baslinjen, med undantag för områden där det råder fiskeförbud.	
Tillåtna fartygskategorier:	
Snörpvadsfartyg för tonfisk Ytlångrevsfartyg Stödfartyg	
Avgifter och fångstmängd:	
Pris per ton	<ol style="list-style-type: none"> <li>80 EUR per ton för detta protokolls första och andra tillämpningsår.</li> <li>85 EUR per ton för detta protokolls tredje till sjätte tillämpningsår.</li> </ol>
Årligt förskott (inklusive alla nationella och lokala avgifter utom hamn- och serviceavgifter) och fångstmängd:	<ol style="list-style-type: none"> <li>Snörpvadsfartyg för tonfisk: 56 000 EUR per år för detta protokolls första och andra tillämpningsår, motsvarande 700 ton.</li> <li>Snörpvadsfartyg för tonfisk: 59 500 EUR per år för detta protokolls tredje till sjätte tillämpningsår, motsvarande 700 ton.</li> <li>Ytlångrevsfartyg: 7 200 EUR per år för detta protokolls första och andra tillämpningsår, motsvarande 90 ton.</li> <li>Ytlångrevsfartyg: 7 650 EUR per år för detta protokolls tredje till sjätte tillämpningsår, motsvarande 90 ton.</li> </ol>
Avgift per ytterligare ton fångst	<p>Snörpvadsfartyg för tonfisk och ytlångrevsfartyg:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>80 EUR per ton för detta protokolls första och andra tillämpningsår.</li> <li>85 EUR per ton för detta protokolls tredje till sjätte tillämpningsår.</li> </ol>
Antal fartyg med tillstånd att fiska	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 40 snörpvadsfartyg för tonfisk</li> <li>— 8 ytlångrevsfartyg</li> </ul>
Tillståndsavgift för stödfartyg	5 000 EUR per fartyg och år.
Bidrag till miljöförvaltning och observation av marina ekosystem	2,25 EUR per GT (endast snörpvadsfartyg) per år.

## TILLÄGG 3

## RAPPORTERINGSFORMAT

Rapport vid inträde (COE) <sup>(1)</sup>

Innehåll	Överföring
Mottagare	SEYCHELLERNAS FISKERIMYNDIGHET
Åtgärdskod	COE
Fartygets namn	
Internationell radioanropssignal	
Position vid inträde	LT/LG
Datum och klockslag (UTC) för inträde	DD/MM/ÅÅÅÅ – TT:MM
Kvantitet (Mt) fisk ombord per art:	
Gulfenad tonfisk (YFT)	(Mt)
Storögd tonfisk (BET)	(Mt)
Bonit (SKJ)	(Mt)
Övriga (specificera)	(Mt)

Rapport vid utträde (COX) <sup>(2)</sup>

Innehåll	Överföring
Mottagare	SEYCHELLERNAS FISKERIMYNDIGHET
Åtgärdskod	COX
Fartygets namn	
Internationell radioanropssignal	
Position vid utträde	LT/LG
Datum och klockslag (UTC) för utträde	DD/MM/ÅÅÅÅ – TT:MM
Kvantitet (Mt) fisk ombord per art:	
Gulfenad tonfisk (YFT)	(Mt)
Storögd tonfisk (BET)	(Mt)
Bonit (SKJ)	(Mt)
Övriga (specificera)	(Mt)

Format för fångstrappreport (CAT) så snart fartyget befinner sig inom fiskezoner i Seychellernas exklusiva ekonomiska zon <sup>(3)</sup>

Innehåll	Överföring
Mottagare	SEYCHELLERNAS FISKERIMYNDIGHET
Åtgärdskod	CAT

<sup>(1)</sup> Skickat sex (6) timmar före inträde i fiskezoner i Seychellernas exklusiva ekonomiska zon.<sup>(2)</sup> Skickat sex (6) timmar efter utträde ur fiskezoner i Seychellernas exklusiva ekonomiska zon.<sup>(3)</sup> Var tredje (3) dag efter inträde i och under den tid då fartyget befinner sig i fiskezoner i Seychellernas exklusiva ekonomiska zon.



Innehåll	Överföring
Fartygets namn	
Internationell radioanropssignal	
Datum och klockslag (UTC) för rapporten.	DD/MM/ÅÅÅÅ – TT:MM
Kvantitet (Mt) fisk ombord per art:	
Gulfenad tonfisk (YFT)	(Mt)
Storögd tonfisk (BET)	(Mt)
Bonit (SKJ)	(Mt)
Övriga (specificera)	(Mt)
Antal drag sedan senaste rapporten	(antal)

Alla rapporter ska skickas till de behöriga seychelliska myndigheterna via följande kontakter:

E-post: [fmcsc@sfa.sc](mailto:fmcsc@sfa.sc)

Postadress: Seychelles Fishing Authority, P.O. Box 449, Fishing Port, Mahé, Seychelles

---

## TILLÄGG 4

**GENOMFÖRANDE AV DET ELEKTRONISKA REGISTRERINGS- OCH RAPPORTERINGSSYSTEMET (ERS-SYSTEMET)****Allmänna bestämmelser**

1. Alla unionsfiskefartyg ska vara utrustade med ett elektroniskt registrerings- och rapporteringssystem (*ERS-system*), som ska kunna registrera och överföra uppgifter rörande fartygets fiskeverksamhet (*ERS-data*), under hela den tid då fartyget befinner sig i Seychellernas fiskezon.
2. Om ett unionsfartyg inte är utrustat med ett ERS-system eller om ERS-systemet ombord på fartyget inte fungerar, ska fartyget inte få tillträde till Seychellernas fiskezon för bedriva fiske.
3. ERS-data ska överföras i enlighet med de nuvarande riktlinjerna till unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll, som ska säkerställa automatiskt tillhandahållande till Seychellernas centrum för fiskerikontroll.

**ERS-meddelanden**

4. Unionsflaggmedlemsstaten och Seychellerna ska utse varsin ERS-ansvarig som ska fungera som kontaktpunkt för frågor som rör genomförandet av bestämmelserna i detta tillägg. Unionsflaggmedlemsstaten och Seychellerna ska utbyta kontaktuppgifter för respektive ERS-ansvarig och ska, vid behov, utan dröjsmål uppdatera denna information.
5. ERS-data ska överföras av unionsfiskefartyget till dess flaggstat, som ska se till att uppgifterna automatiskt görs tillgängliga för Seychellerna.
6. Data ska vara i formatet UN/CEFACT och ska överföras via FLUX-nätet som tillhandahålls av Europeiska kommissionen.
7. Parterna kan dock komma överens om en övergångsperiod under vilken data ska överföras via DEH (Data Exchange Highway) i formatet EU-ERS (v 3.1).
8. Unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll ska automatiskt och utan dröjsmål överföra meddelanden av omedelbar karaktär i kategorierna COE, COX, PNO, som mottas från fartyget, till Seychellernas centrum för fiskerikontroll.
9. Även övriga typer av meddelanden ska överföras automatiskt en gång per dag från den dag då UN/CEFACT-formatet faktiskt börjar användas, eller, fram till dess, utan dröjsmål göras tillgängliga för Seychellernas centrum för fiskerikontroll på begäran och även till unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll via Europeiska kommissionens centralnod.
10. Från det nya formatets faktiska genomförande ska detta senare överföringssätt endast användas för specifika begäranden av historiska data.
11. Seychellernas centrum för fiskerikontroll ska genom ett returmeddelande bekräfta mottagandet av ERS-data av omedelbar karaktär och bekräfta det mottagna meddelandets giltighet. Ingen bekräftelse av mottagande ska tillhandahållas för data som Seychellerna mottar till svar på en begäran som Seychellerna själv har ställt. Seychellerna ska behandla alla ERS-data som konfidentiella.

**Fel i systemet för elektronisk överföring ombord på unionsfiskefartyget eller i kommunikationssystemet**

12. Unionsflaggmedlemsstaten och Seychellernas centrum för fiskerikontroll ska utan dröjsmål informera varandra om alla omständigheter som kan påverka överföringen av ERS-data från ett eller flera unionsfartyg.
13. Om Seychellernas centrum för fiskerikontroll inte mottar data som skulle ha överförts från ett unionsfiskefartyg ska det utan dröjsmål underrätta unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll om detta. Unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll ska så snart som möjligt undersöka skälen till att inga ERS-data mottagits och ska underrätta Seychellernas centrum för fiskerikontroll om resultaten av undersökningarna.

14. När det uppstår ett fel i överföringen mellan unionsfiskefartyget och unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll, ska unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll utan dröjsmål underrätta unionsfiskefartygets befälhavare eller fartygsoperatören för unionsfiskefartyget om detta. Så snart underrättelsen mottagits ska unionsfiskefartygets befälhavare, med lämpligt telekommunikationsmedel, överföra de data som saknas till unionsflaggmedlemsstatens behöriga myndigheter varje dag, senast kl. 24.00 (00.00).
15. Vid funktionsfel i systemet för elektronisk överföring ombord på unionsfiskefartyget ska fartygets befälhavare eller fartygsoperatören säkerställa att ERS-systemet repareras eller ersätts senast tio (10) dagar efter det att funktionsfelet upptäcktes. När fristen löpt ut ska unionsfiskefartyget inte längre ha tillstånd att fiska i Seychellernas fiskezon och ska lämna den eller anlöpa en hamn i Seychellerna inom tjugofyra (24) timmar. Unionsfiskefartyget får inte lämna denna hamn eller återvända till Seychellernas fiskezon förrän flaggstatens centrum för fiskerikontroll har konstaterat att fartygets ERS-system återigen fungerar korrekt.
16. Om det faktum att de seychelliska myndigheterna inte mottar ERS-data beror på ett funktionsfel i något av de elektroniska system som står under unionens eller Seychellernas respektive kontroll, ska den berörda parten snabbt vidta åtgärder för att avhjälpa funktionsfelet snabbt. Den andra parten ska underrättas när problemet är löst.
17. Unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll ska, varje dygn och med det telekommunikationsmedel som finns tillgängligt, till Seychellernas centrum för fiskerikontroll sända alla ERS-data som det har mottagit sedan den senaste överföringen. Samma förfarande får tillämpas på begäran av Seychellernas centrum för fiskerikontroll vid underhållsarbete som kommer att pågå mer än tjugofyra (24) timmar och som påverkar de system som står under unionens kontroll. I en sådan situation ska unionsfiskefartyget inte anses ha underlåtit att uppfylla skyldigheten att överföra ERS-data. Unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll ska säkerställa att de data som saknas förs in i den elektroniska databas som den upprätthåller i enlighet med kapitel III avsnitt 2.6 i bilagan till detta protokoll.

#### **Alternativa kommunikationsmedel**

18. Den e-postadress till Seychellernas centrum för fiskerikontroll som ska användas vid funktionsfel i ERS-/VMS-systemet ska meddelas innan detta protokoll börjar tillämpas provisoriskt.
  19. Den ska användas för
    - meddelanden om inträde och utträde och fångster ombord vid inträde och utträde,
    - meddelanden om landning och omlastning och om omlastade och landade fångster samt om fångster som behålls ombord,
    - de tillfälliga överföringar som ska ersätta överföringen av ERS- och VMS-data vid funktionsfel.
-

## TILLÄGG 5

**KONTROLLSYSTEM FÖR FARTYG (VMS)****Fartygens positionsrapporter**

1. Den första position för ett unionsfartyg som registreras efter inträdet i Seychellernas fiskezon ska identifieras med koden "ENT". Samtliga följande positioner ska identifieras med koden "POS", utom den första position som registreras efter utträdet ur Seychellernas fiskezon, vilken ska identifieras med koden "EXT".
2. Unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll ska säkerställa automatisk behandling och, vid behov, elektronisk överföring av unionsfartygets positionsrapporter. Unionsfartygets positionsrapporter ska registreras på ett säkert sätt och sparas under en period av tre (3) år av unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll.

**Unionsfartygets överföring om utrustningen för fartygslokalisering (Vessel Tracking Device) slutar att fungera**

3. Ett unionsfartygs befälhavare ska säkerställa att unionsfiskefartygets utrustning för fartygslokalisering alltid är fullt funktionsduglig och att positionsrapporterna överförs på ett korrekt sätt till unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll.
4. Vid funktionsfel ska unionsfartygets utrustning för fartygslokalisering repareras eller bytas ut inom 30 dagar. Om utrustningen för fartygslokalisering inte har reparerats eller bytts ut inom 30 dagar ska unionsfartyget inte längre ha tillstånd att fiska i Seychellernas fiskezon.
5. Unionsfartyg med defekt utrustning för fartygslokalisering som fiskar i Seychellernas fiskezon ska överföra sina positionsrapporter via e-post, radio eller fax till unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll minst var fjärde timma och meddelandena ska innehålla all obligatorisk information.

**Säker överföring av positionsrapporter till Seychellerna**

6. Unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll ska automatiskt överföra de berörda unionsfiskefartygens positionsrapporter till Seychellernas centrum för fiskerikontroll. Unionsflaggmedlemsstatens och Seychellernas centrum för fiskerikontroll ska utbyta e-postadresser och utan dröjsmål informera varandra om varje ändring av dessa.
7. Överföringen av positionsrapporter mellan unionsflaggmedlemsstatens och Seychellernas centrum för fiskerikontroll ska ske elektroniskt via ett säkert kommunikationssystem.
8. Seychellernas centrum för fiskerikontroll ska underrätta unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll och unionen om varje avbrott i mottagandet av den kontinuerliga positionsrapporteringen från ett unionsfartyg som innehar fisketillstånd, om det aktuella fartyget inte har anmält sitt utträde ur Seychellernas fiskezon.

**Funktionsfel i kommunikationssystemet**

9. Seychellernas centrum för fiskerikontroll ska säkerställa att dess elektroniska utrustning är kompatibel med den utrustning som används av unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll och ska informera unionen så snart det uppstår funktionsfel i överföringen och mottagandet av positionsrapporter i syfte att snarast möjligt hitta en teknisk lösning på problemet. Gemensamma kommittén ska hantera eventuella oenigheter.
10. Unionsfartygets befälhavare ska hållas ansvarig om det visar sig att fartygets utrustning för fartygslokalisering har manipulerats i syfte att störa dess funktion eller förfalska positionsrapporter. Varje överträdelse ska omfattas av de sanktioner som föreskrivs i seychellisk lag.

**Ändring av rapporteringsfrekvensen**

11. Med stöd av skriftliga bevis som tyder på en överträdelse får Seychellernas centrum för fiskerikontroll, med kopia till unionen, begära att unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll minskar sändningsintervallet mellan fartygets positionsrapporter till ett intervall om 30 minuter under en fastställd utredningsperiod. Seychellernas centrum för fiskerikontroll ska skicka detta skriftliga bevismaterial till unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll och till unionen. Unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll ska utan dröjsmål sända positionsrapporter till Seychellernas centrum för fiskerikontroll enligt den nya rapporteringsfrekvensen.

12. Vid den fastställda utredningsperiodens slut ska Seychellernas centrum för fiskerikontroll underrätta unionsflaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll och unionen om eventuella uppföljningsåtgärder.

### Överföring av VMS-meddelanden till Seychellerna

13. Datafältskoden "ER" följd av dubbelt snedstreck (//) anger slutet på meddelandet.

Uppgift	Kod	Obligatorisk/Frivillig	Innehåll
Ny rapport	SR	O	Systemuppgift – visar att rapporten påbörjas
Mottagare	AD	O	Meddelandeuppgift – Mottagarlandets trebokstavskod (ISO-3166)
Avsändare	FR	O	Meddelandeuppgift – Avsändarlandets trebokstavskod (ISO-3166)
Flaggstat	FS	O	Meddelandeuppgift – Flaggstatens trebokstavskod (ISO-3166)
Typ av meddelande	TM	O	Meddelandeuppgift – Typ av meddelande (ENT, POS, EXI, MAN)
Radioanropssignal (IRCS)	RC	O	Fartygsuppgift – Fartygets internationella radioanropssignal (IRCS)
Avtalspartens interna referensnummer	IR	O	Fartygsuppgift – avtalspartens unika nummer – trebokstavskod (ISO-3166) åtföljd av ett nummer
Externt registreringsnummer	XR	O	Fartygsuppgift – numret på fartygets sida (ISO 8859.1)
Latitud	LT	O	Uppgift om fartygets position – i grader och minuter N/S DD.ddd (WGS84)
Longitud	LG	O	Uppgift om fartygets position – i grader och minuter E/W DD.ddd (WGS84)
Kurs	CO	O	Fartygets kurs – skala 360 grader
Hastighet	SP	O	Fartygets hastighet i tiondels knop
Datum	DA	O	Uppgift om fartygets position – datum för positionsregistreringen, UTC (AAAAMMDD)
Klockslag	TI	O	Uppgift om fartygets position – klockslag för positionsregistreringen, UTC (TTMM)
Slut på rapporten	ER	O	Systemuppgift – anger att rapporten är avslutad

14. En dataöverföring struktureras på följande sätt:

- Tecknen ska överensstämma med standarden ISO 8859.1. Ett dubbelt snedstreck (//) och koden "SR" anger meddelandets början.
- Varje dataelement identifieras med hjälp av sin kod och skiljs från andra dataelement av ett dubbelt snedstreck (//).
- Ett enkelt snedstreck (/) avdelar koden och dataelementet.

15. Seychellerna ska, innan detta protokoll börjar tillämpas provisoriskt, meddela om VMS-uppgifterna kommer att skickas via FLUX TL i formatet UN/CEFACT.

## TILLÄGG 6

**RIKTLINJER FÖR ATT ANSTÄLLA SEYCHELLISKA SJÖMÄN PÅ UNIONSSNÖRPVADSFARTYG**

De seychelliska myndigheterna ska säkerställa att seychelliska sjömän som anställs på unionssnörpvadsfartyg uppfyller följande krav:

- a) Minimåldern för dessa sjömän ska vara 18 år.
  - b) Sjömän ska ha ett giltigt läkarintyg, utfärdat av en legitimerad läkare, som intygar att de är medicinskt lämpliga att utföra de uppgifter de ska utföra till sjöss.
  - c) Sjömännen ska ha en sådan giltig vaccinering som krävs för förebyggande hälsa i regionen.
  - d) Sjömännen ska vara kvalificerade enligt den internationella konventionen angående normer för sjöfolks utbildning, certifiering och vakthållning (STCW-konventionen) för att kunna intyga att de har bland annat grundläggande säkerhetsutbildning på följande områden:
    - Överlevnadsteknik och personlig säkerhet.
    - Brandsläckning och förebyggande av brand.
    - Grundläggande färdigheter i första hjälpen, m.m.
  - e) Sjömännen bör ha de nödvändiga kunskaper och erfarenheter, i enlighet med vad som intygas av de behöriga seychelliska myndigheterna, för att arbeta ombord på snörpvadsfartyg, särskilt när det gäller medvetenhet om faror som är förenade med fiskeverksamhet och kunskaper i användningen av fiskeutrustningen.
-



ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**